

CULTURE GUIDE



:DÜSSELDORF

CULTURE GUIDE



RONCALLI'S APOLLO VARIETÉ

APOLLO

Show & Dine
in einem der
schönsten Varietés
Europas



INFORMATION & TICKETS:
+49 (0) 211-828 90 90
www.apollo-variete.de

APOLLO-PLATZ 1 · 40213 DÜSSELDORF

Inhalt

Content

**Düsseldorf –
Wiege von
Kunst und Kultur**

4

Düsseldorf –
the cradle of art
and culture

Stadt der Künste

8

City of arts

MUSEEN

11

MUSEUMS

GALERIEN

25

GALLERIES

MUSIK, TANZ, OPER

26

MUSIC, DANCE, OPERA

**KABARETT, THEATER,
VARIÉTÉ**

35

**CABARET, THEATRE,
VARIETY SHOW**

FILMKUNSTKINOS

44

ART-HOUSE CINEMAS

**Jährlich wiederkehrende
Kulturveranstaltungen**

48

Annual cultural events

Kulturinstitute

50

Cultural institutes

Kult(o)ur und Sightseeing

52

Cultural tours and sightseeing

Sehenswürdigkeiten

56

Sights

Kunst in der Carlstadt

60

Art in Carlstadt

Mode, Design, Architektur

62

Fashion, design, architecture

Schlösser, Parks, Burgen

64

Palaces, parks, castles

Legende zum Stadtplan

68

City map legend

Innenstadtplan im Umschlag

For map of city centre see cover

Institutionen, die mit einem farbigen Quadrat gekennzeichnet sind, finden Sie im Innenstadtplan.



Institutions marked with a coloured square are shown on the city centre map.




Düsseldorf, Kulturmetropole am Rhein
Düsseldorf, cultural metropolis on the Rhine





Wiege von Kunst und Kultur

Heinrich Heine, Heinz Mack, Otto Piene, Gustav Lindemann, Louise Dumont, Gustaf Gründgens, Joseph Beuys, Gerhard Richter, Jörg Immendorf, Markus Lüpertz, Felix Mendelssohn Bartholdy, Clara und Robert Schumann, Peter Wilhelm Millowitsch (Vater von Willy), Kay und Lore Lorentz – um nur einige berühmte Namen zu nennen: Sie alle lebten und arbeiteten in Düsseldorf, andere, wie Johann Wolfgang von Goethe oder Günter Grass, waren häufig zu Gast. Das kann kein Zufall sein. Schon



Kurfürst Johann Wilhelm von Berg (1658–1716), in Düsseldorf nur Jan Wellem genannt, hatte eine ausgeprägte Neigung zu Kunst und Kultur. Der großzügige Mäzen und seine italienische Gattin zogen viele Künstler an ihren Hof.

Sie förderten Maler und Bildhauer, ließen die Oper bauen, gingen ihrer Leidenschaft für das Sammeln von Kunstwerken nach und gründeten eine Zeichenschule, aus der die weltberühmte Kunstakademie hervorging. Immer wieder entstehen in Düsseldorf Trends und richtungsweisende Strömungen – darunter die Düsseldorfer Malerschule im 19. Jahrhundert sowie die ZERO-Bewegung und die Düsseldorfer Fotoschule von Bernd und Hilla Becher im 20. Jahrhundert. Düsseldorf ist zweifelsohne Stadt der Kunst und Kultur. Aber mehr noch: ... Kunst und Kultur brauchen ein lebendiges, inspirierendes Umfeld – gesellschaftliches Leben wiederum braucht Kultur.

Von beidem hat Düsseldorf reichlich. Alles hier aufzuzählen wäre unmöglich. Diese kleine Auswahl macht hoffentlich Lust auf mehr.

www.duesseldorf.de, www.duesseldorf-tourismus.de

The cradle of art and culture

Heinrich Heine, Heinz Mack, Otto Piene, Gustav Lindemann, Louse Dumont, Gustaf Gründgens, Joseph Beuys, Gerhard Richter, Jörg Immendorf, Markus Lüpertz, Felix Mendelssohn-Bartholdy, Clara and Robert Schumann, Peter Wilhelm Millowitsch (father of Willy), Kay and Lore Lorentz – these are only some of the names of famous personalities who lived and worked in Düsseldorf; others such as Johann Wolfgang von Goethe or Günter Grass were frequent visitors. This surely is more than coincidence. Even Elector Johann Wilhelm von Berg (1658–1716), known simply as Jan Wellem to the locals, had a keen fondness for art and culture.

The generous patron and his Italian wife attracted many artists to their court. They promoted painters and sculptors, had opera houses built, pursued their passion for collecting works of art and founded a drawing school, which emerged from the world-famous art academy. Time and again, trends and major aesthetic currents arose in Düsseldorf – including the Düsseldorf School of Painting in the 19th century, as well as the ZERO movement and the Düsseldorf School of Photography of Bernd and Hilla Becher in the 20th century. Düsseldorf is very much a city of art and culture. But more so – art and culture need a dynamic and inspiring environment – social life, in turn, needs culture. Düsseldorf has plenty of both. To list everything here would be impossible.

We trust this small selection will put you in the mood for more.

www.duesseldorf.de, www.duesseldorf-tourismus.de



Die Jahreskarten der Kunst



Düsseldorf **Art:card**

Ein Jahr freier Museumsbesuch
in Düsseldorf, Köln
und Maastricht

Art:card • Art:card plus • Art:card junior



Art:card

DÜSSELDORF

Motiv:

Olof Jernberg, 1855–1935,
Stilleben mit Pfirsichen und
Weinglas, um 1890,
Öl/Holz, Düsseldorf,
Stiftung Museum Kunstpalast,
© Stiftung Museum Kunstpalast,
Horst Kolberg, ARTOTHEK



Art:card plus

DÜSSELDORF

Motiv:

Xerxes,
Foto: Hans Jörg Michel,
www.operamrhein.de



Art:card junior

DÜSSELDORF

Motiv:

Benjamin und Antonius Haane,
Ohne Titel,
Fotografie:
Photoagentur Petra Heimsch,
Düsseldorf ist ARTig X, 2013

TIPP TIP



Art:card

Art:card plus

Art:card junior 2015

Mit der Art:card-Jahreskarte für 80,00 € können alle Dauer- und Sonderausstellungen der Düsseldorfer Museen sowie Museen in Neuss (Stadt und Kreis) und das Neanderthal Museum Mettmann besucht werden. Alle Infos rund um die Art:card erhalten Sie unter: **T +49 211 237 001 238** oder unter **artcard@duesseldorf-tourismus.de**

Mit unserem Art:card-Newsletter informieren wir Sie regelmäßig über aktuelle Themen der Art in Düsseldorf, außerdem über spezielle Angebote und Tipps für Art:card- und Art:cardPLUS-Inhaber und -Inhaberinnen. Zusammen mit dem Newsletter erhalten Sie die komplette Ausgabe der d:art im Original-Layout als Online-Version.

Nutzen Sie diesen zusätzlichen Service und registrieren Sie sich unter folgendem Link mit Ihrer E-Mail-Adresse für den Art:card-Online-Newsletter: **www.duesseldorf-tourismus.de/artcard-newsletter.de**

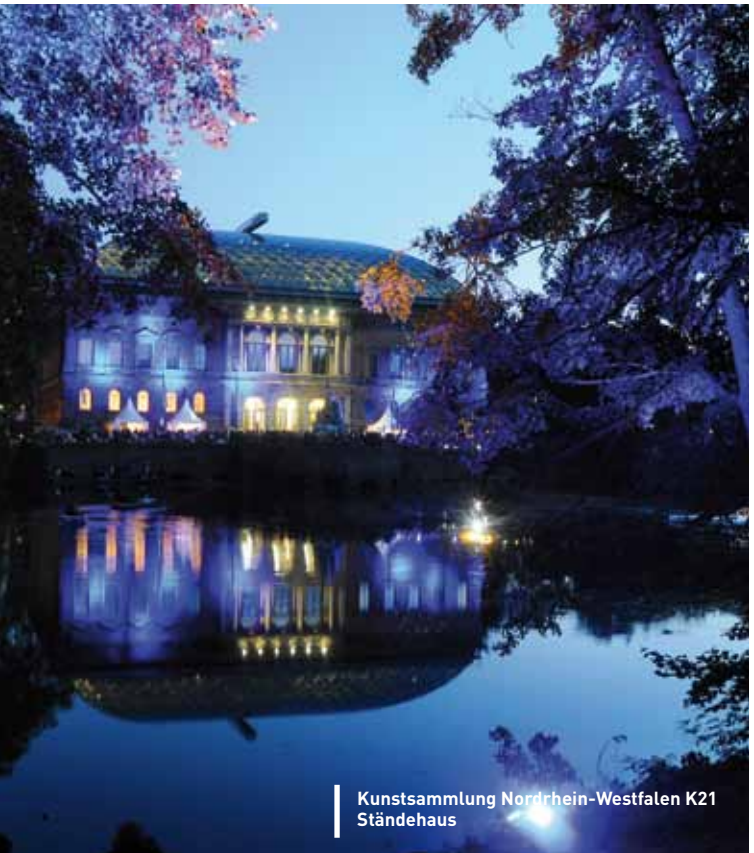
Art:card

Art:card plus

Art:card junior 2015

The Art:card annual ticket at €80.00 permits entry to all permanent and special exhibitions at Düsseldorf museums as well as museums in Neuss (city and district) and the Neanderthal Museum Mettmann.


For more information on the Art:card contact **T +49 211 237 001 238** or go to **artcard@duesseldorf-tourismus.de**



Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K21
Ständehaus

Stadt der Künste

Düsseldorf ist eine dynamische und weltoffene Metropole, die sich durch hohe Lebensqualität auszeichnet. Bei aller Internationalität hat sich die Stadt ein gutes Stück rheinischer Gemütlichkeit und Lebensfreude bewahrt – die Düsseldorfer sind offen und lebendig und die Stadt ist voller Kunst und Kreativität. Die Kunstakademie ist die Keimzelle der „Art in Düsseldorf“, von hier aus haben zahlreiche Künstler internationalen Ruf erlangt. Joseph Beuys, Gerhard Richter, Jörg Immendorff oder aber die „Becher-Schule“ mit ihren Schülern Andreas Gursky, Thomas Ruff, Thomas Struth oder Candida Höfer – heute die großen Stars der Fotografie. Rund 30 Museen und Ausstellungshäuser heißt: Spannende Ausstellungen spiegeln die Vielfalt von „Art in Düsseldorf“ wider. Ebenso wie die großartigen Sammlungen.



Mit ihren hochkarätigen Beständen nimmt die Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen eine herausragende Position in der internationalen Museumslandschaft ein.

Düsseldorf wird zum Magneten für innovativen Nachwuchs. Ideenreiche aus aller Welt lieben herausragende Kulturangebote und eine gut vernetzte Szene. Mehr als 100 Galerien und Kunsträume sind in Düsseldorf zu Hause. Das Museum „KIT – Kunst im Tunnel“ ist ein weiterer Ausstellungsraum der „Kunsthalle Düsseldorf“ und ein Forum für die Absolventen der Kunstakademie. Knapp 1.800 Kunstschaaffende leben in deren Umfeld. Auf Vernissagen, in Bars und Clubs trifft man prominente Künstler wie Günther Uecker, Heinz Mack, Hilla Becher, Katharina Sieverding oder Julia Stoschek. Die Sammlerin und Ikone des internationalen Kultur-Jetsets präsentiert in ihrer Stoschek Collection in Oberkassel hochrangige Kunst aus den Bereichen Fotografie und Neue Medien. Oberkassel galt einst als Zentrum der Maler und Schauspieler. Noch heute sind hier Andreas Gursky, Thomas Ruff, Claudia Rogge, Jörg Wiele und Gabriele Grosse zu Hause.

City of arts

Düsseldorf is a dynamic cosmopolitan city recognised for its high quality of life. Despite its international character, however, the city has kept much of its Rhenish sociability and joie de vivre – the locals here are friendly, welcoming and lively in a city brimming with art and creativity.

Kunstakademie (The Academy of Arts) is the nucleus of “Art in Düsseldorf” – from here, numerous artists have gained international acclaim. These include Joseph Beuys, Gerhard Richter, Jörg Immendorff or the “Becher School” with students such as Andreas Gursky, Thomas Ruff, Thomas Struth or Candida Höfer – today’s big stars of photography. Some 30 museums and galleries promise exciting exhibitions that reflect the rich diversity of “Art in Düsseldorf”. As do the magnificent collections found here. With its priceless artworks, Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen takes a prominent place in the international museum community.

Düsseldorf is fast becoming a magnet for innovative new talents. Imaginative minds from all over the world love the city’s exceptional cultural variety and the well-connected art community. Düsseldorf is home to more than 100 galleries and art halls. The “KIT – Kunst im Tunnel” museum is another exhibition venue of “Kunsthalle Düsseldorf” and a forum for graduates of Kunstakademie. Nearly 1,800 artists live in its surroundings. It is not unusual at private viewings, in bars or clubs to meet prominent artists such as Günther Uecker, Heinz Mack, Hilla Becher, Katharina Sieverding or the collector and icon of the international culture jet set, Julia Stoschek. The Stoschek collection in Oberkassel presents high-class contemporary art with a focus on photography and new media. Oberkassel was once considered a hotbed of painters and actors. Even today, it is home to Andreas Gursky, Thomas Ruff, Claudia Rogge, Jörg Wiele and Gabriele Grosse.

Akademie-Galerie -
Die Neue Sammlung



Akademie-Galerie – Die Neue Sammlung

Ehemaliges Gebäude der Kunstgewerbeschule. Heute werden in lichtdurchfluteten Räumen Werke von Professoren und bekannt gewordenen Studenten der Kunstakademie Düsseldorf präsentiert. The light-flooded rooms of the former school of arts and crafts now display works by professors and famous students of Kunstakademie Düsseldorf.

Burgplatz 1

T +49 211 13 96-353 oder or -223

www.kunstakademie-duesseldorf.de

25

Aquazoo

Einzigartig in Deutschland – Naturkundemuseum und Zoo unter einem Dach: mit Tropenhalle, Pinguinanlage, Aquarien, Terrarien und Insektarien. Zusätzlich Lössbecke-Sammlung und naturwissenschaftliche Ausstellungen. Mindestens bis Herbst 2015 wegen Umbau geschlossen.

Unique in Germany – a natural history museum and zoo under one roof, with tropical hall, penguin enclosure, aquariums, terrariums and insectariums. In addition, there are the Lössbecke collection and natural science exhibitions. Closed at least until the autumn of 2015 for renovation.

Kaiserswerther Straße 380

T +49 211 89-96 150

www.duesseldorf.de/aquazoo

C

F. G. Conzen

Original-Rahmensammlung aus sechs Jahrhunderten – von der Gotik bis zum Jugendstil – aus verschiedenen Ländern. Nur nach Terminvereinbarung zu besichtigen.

Original frame collection from six centuries – from gothic style to art nouveau – from different countries. Viewings by arrangement only.

Bilker Straße 5

T +49 211 8 66 81-0

www.conzen.de/unternehmen/rahmenmuseum

49

Institutionen, die mit einem farbigen Quadrat gekennzeichnet sind, finden Sie im Innenstadtplan.



Institutions marked with a coloured square are shown on the city centre map.

Düsseldorfer Senf-Museum

Düsseldorf ist nicht nur Altbier-, sondern auch Senfstadt. Das Senf-Museum zeigt den Facettenreichtum des Mosterts aus traditioneller Düsseldorfer Produktion.

Düsseldorf is not only the city of Altbier, dark top-fermented beer, but also of mustard. The mustard museum presents the wide range of mustards traditionally produced in Düsseldorf.

Berger Straße 29

T +49 211 83 68 049

www.duesseldorfer-senfladen.de

41

Filmmuseum Düsseldorf

Mythos und Magie, Spaß und Spannung, Illusionen – das Filmmuseum ist eine Schule des Sehens. Als Traumfabrik vermittelt das in der Altstadt gelegene Haus Wissen und Erkenntnis.

Myths and magic, fun and excitement, illusions – the film museum is a school of vision. The institute in the Altstadt (Old Town) is a dream factory imparting knowledge and aiding perception.

Schulstraße 4

T +49 211 89-92 232

www.duesseldorf.de/kultur/filmmuseum

40

Goethe Museum

Anton-und-Katharina-Kippenberg-Stiftung

Mit 1.000 Exponaten in elf Räumen zeichnet das in Schloss Jägerhof untergebrachte Museum Leben und Werk des Dichters Johann Wolfgang von Goethe und seiner Zeit nach.

With 1,000 exhibits in eleven rooms, the museum at Jägerhof Palace shows the life and work of the poet Johann Wolfgang von Goethe.

Schloss Jägerhof, Jacobistraße 2

T +49 211 89-96 262

www.goethe-museum.com

6

Haus des Karnevals

In einem historischen Gebäude (1632) im Herzen der Altstadt, direkt hinter dem Düsseldorfer Rathaus, hält das Museum zahlreiche Exponate zum Karnevalsbrauchtum bereit.

In a historic building dating from 1632 in the heart of the Altstadt (Old Town), the museum shows numerous exhibits on the tradition of carnival.

Zollstraße 9

T +49 211 33 01 01

www.comitee-duesseldorfer-carneval.de

33

Heinrich-Heine-Institut

Das weltweit einzige Museum für den 1797 in Düsseldorf geborenen Dichter Heinrich Heine. Es zeigt eine ständige Ausstellung zu Heines Leben und Werk sowie Sonderausstellungen zu literarischen und musikalischen Themen.

The world's only museum dedicated to the poet Heinrich Heine, born in Düsseldorf in 1797, houses a permanent exhibition on Heine's life and work along with special exhibitions on literary and musical topics.

Bilker Straße 12-14

T +49 211 89-92 902

www.duesseldorf.de/heineinstitut

55

Heinrich-Heine-Haus

Nach umfangreicher Sanierung heißt das Geburtshaus von Heinrich Heine seit 2006 Heine Haus und wird seitdem in einer Kooperation von Landeshauptstadt Düsseldorf und Literaturhandlung Müller & Böhm als Literaturhaus genutzt.

Following extensive refurbishment, the birthplace of Heinrich Heine has been called "Heine Haus" since 2006, and has since been used as a house of literature in a cooperation between the State Capital of Düsseldorf and the booksellers Müller & Böhm.


Heine Haus Düsseldorf

Bolkerstraße 53

40213 Düsseldorf

T+49 211 200 54 294

www.heinehaus.de



Heinrich-Heine-Institut

Hermann-Harry-Schmitz-Institut

Es ist Düsseldorfs kleinstes Museum: das Hermann-Harry-Schmitz-Institut im Uhrenturm an der Grafenberger Allee, benannt nach dem Düsseldorfer Satiriker, dessen literarisches Erbe hier gepflegt wird.

It is Düsseldorf's smallest museum: Hermann-Harry-Schmitz-Institut in the Clock Tower on Grafenberger Allee was named after Düsseldorf's satirist, whose literary legacy is maintained here.

Grafenberger Allee 300

T +49 211 49 20 259

www.hermann-harry-schmitz.de

Hetjens-Museum Düsseldorf

Deutsches Keramikmuseum

8.000 Jahre Keramikgeschichte – von den Anfängen bis zur Gegenwart. Das auf der Welt einzigartige Museum sammelt und zeigt Keramik aus allen Epochen und Kulturen.

8,000 years of ceramics history, from the beginnings to the present. The museum – unique worldwide – collects and displays ceramics from all ages and cultures.

Schulstraße 4

T +49 211 89-94 210

www.duesseldorf.de/hetjens

43

TIPP TIP



Die Broschüren „d:Art News“ (deutsch) und „Art in Düsseldorf“ (deutsch/englisch), die über die aktuellen Ausstellungen informieren, können kostenlos bei der Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH angefordert werden. T +49 211 17 202-842, info@duesseldorf-tourismus.de

Nutzen Sie unseren Online-Service und melden Sie sich unter www.duesseldorf-tourismus.de/artcard-newsletter für den Art:card-Online-Newsletter an.

The brochures "d:Art News" (German) and "Art in Düsseldorf" (German/English) inform readers about current exhibitions and are available free of charge from Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH.

T +49 211 17 202-842, info@duesseldorf-tourismus.de

Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K20 Grabbeplatz

Grabbeplatz 5

T +49 211 83 81 130

www.kunstsammlung.de

13

Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K21 Ständehaus

Ständehausstraße 1

T +49 211 83 81 600

www.kunstsammlung.de

66

Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen Schmela Haus

Mutter-Ey-Straße 3

T +49 211 83 81 204

www.kunstsammlung.de

Die Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen mit drei Standorten – K20, K21 und das denkmalgeschützte Schmela Haus – zählt zu den renommiertesten Kollektionen moderner Kunst auf der Welt. Ihre herausragende Position verdankt sie bedeutenden Meisterwerken der Klassischen Moderne, unter anderem von Pablo Picasso, Henri Matisse, Paul Klee, Ludwig Kirchner oder Wassily Kandinsky. Auch die US-Kunst nach 1945 ist mit Werken von Andy Warhol, Robert Rauschenberg oder Jackson Pollock umfangreich im K20 vertreten. Darüber hinaus zeigt die Sammlung im K21 als dem „Ort der Künstler“ unter anderem Installationen von Nam June Paik, wechselnde „Künstlerräume“ sowie Fotokunst der renommierten Düsseldorfer Becher-Schule.

With three different venues – K20, K21 and the listed building, Schmela House – Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen is one of the most illustrious collections of modern art in the world. It owes its exceptional position to important masterpieces of Classic Modernism by artists such as Pablo Picasso, Henri Matisse, Paul Klee, Ludwig Kirchner and Wassily Kandinsky.

US art post-1945 is also extensively represented at K20, with works from Andy Warhol, Robert Rauschenberg and Jackson Pollock. In addition, at K21 as an “artists’ place”, the collection includes installations from artists Nam June Paik, temporary “artist’s rooms” and photographic art from Düsseldorf’s famous Becher School.

KIT - Kunst im Tunnel



**KAI 10 | Raum für Kunst der
ARTHENA FOUNDATION**



KIT – Kunst im Tunnel

In einem Raum, der zwischen den Tunnelröhren für den Autoverkehr des Rheinfertunnels liegt, entstand mit KIT unter der Rheinuferpromenade ein spektakulärer Szenetreff für zeitgenössische Kunst. KIT präsentiert jährlich vier Wechselausstellungen und bietet auch jungen Akademie-studenten die Möglichkeit, ihre Arbeiten einem breiten Publikum zu präsentieren.

Located in a space between the tunnel sections under the Rhine embankment, KIT is a spectacular, trendy meeting point for lovers of contemporary art. KIT puts on four changing exhibitions a year and gives young academy students the chance to present their works to a large audience.

Mannesmannufer 1b

T +49 211 89-20 769

www.kunst-im-tunnel.de

57

KAI 10 | Raum für Kunst der ARTHENA FOUNDATION

KAI 10 zeigt in einem ehemaligen Speicher des Düsseldorfer Medien-Hafens ein Ausstellungsprogramm mit internationaler Kunst der Gegenwart. Neben den Ausstellungen steht auch die Förderung junger Künstler im Fokus der Aktivitäten von KAI 10. Begleitprogramme mit Filmabenden, Künstlergesprächen und Vorträgen runden das Angebot ab.

Accommodated in a former storehouse in Düsseldorf's MedienHafen, KAI 10 puts on a programme of exhibitions involving current international art. Activities here are also focused on promoting young artists. Exhibition topics are reinforced by a supporting programme that includes film evenings, artist discussions and talks.

Kaistraße 10

T +49 211 99 43 41 30

www.kaistrasse10.de

68

Kunsthalle Düsseldorf

Ein Betonkubus, errichtet in den Sechzigern: Schon allein aus diesem Grund unterscheidet sich die Kunsthalle Düsseldorf von allen anderen Düsseldorfer Museen. Sie ist ein Haus für Wechselausstellungen der zeitgenössischen Kunst ohne eigene Sammlung. Düsseldorfer Positionen und neue Talente finden hier ebenso ihren Platz wie internationale Strömungen und große Namen.

A concrete cube built in the Sixties – this alone sets Kunsthalle Düsseldorf apart from all the city's other museums. It is a venue for changing exhibitions of contemporary art without its own collection. Düsseldorf's positions and new talents are as much present here as are international trends and big names.

Grabbeplatz 4

T +49 211 89-96 240

www.kunsthalle-duesseldorf.de

20

Julia Stoschek Collection

Internationale private Sammlung zeitgenössischer Kunst mit dem Fokus auf zeitbasierter Medienkunst. Das 2007 eröffnete Haus präsentiert neben Installationen, Videos und Fotografien auch Malerei und Skulptur. Besichtigung nur nach Voranmeldung möglich.

Private collection of international contemporary art with a focus on time-based media art. Opened in 2007, the collection includes installations, videos and photographs along with paintings and sculptures. Viewings by appointment only.

Schanzenstraße 54

T +49 211 58 58 840

www.julia-stoschek-collection.net

E

Kunstraum Düsseldorf

Im Salzmannbau im Düsseldorfer Stadtteil Bilk zeigen sowohl regional verankerte als auch international bekannte Künstlerinnen und Künstler aktuelle und zeitgenössische Kunst. Neben Ausstellungen finden regelmäßig Konzerte und Performances statt.

Here in the Salzmann building in Düsseldorf's Bilk district, regionally significant and internationally acclaimed artists show current and contemporary art. There are also regular concerts and performances.

Himmelgeister Straße 107 E

T +49 211 89-96 148

www.duesseldorf.de/kunstraum

Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen

Der 1829 gegründete Verein gehört zu den ältesten Kunstvereinen Deutschlands. Zu seinen Anliegen zählt nicht nur die Präsentation zeitgenössischer Kunst, sondern auch deren Diskussion und Vermittlung.

Founded in 1829, this is one of the oldest art societies in Germany. It is dedicated not only to the presentation of contemporary art, but also to communicating and discussing it.

Grabbeplatz 4

T +49 211 21 07 420

www.kunstverein-duesseldorf.de

20

Mahn- und Gedenkstätte Düsseldorf

für die Opfer des Nationalsozialismus

Memorial to the victims of the Nazi regime

Dokumentationszentrum, Begegnungsstätte und Lernort mit dem Ziel, die Auseinandersetzung mit der Geschichte des Nationalsozialismus aufrechtzuerhalten. Die Dauerausstellung ist wegen Umbauarbeiten bis Anfang 2015 geschlossen. Die archivalische Sammlung und die Forschungsbibliothek können in der Zwischenzeit in der Mühlenstraße 6 genutzt werden.

Documentation centre and a meeting and learning place set up with the aim of acknowledging and dealing with the history of National Socialism. Due to refurbishment, the exhibition is closed until early 2015. The archival collection and the research library can, in the meantime, be used at Mühlenstraße 6.

Mühlenstraße 29

T +49 211 89-96 205

www.ns-gedenkstaetten.de/nrw/duesseldorf

18

TIPP TIP

KPMG Kunstabend K20/K21

Kostenfreier Besuch inklusive Führung an jedem ersten Mittwoch im Monat um 18:00 Uhr.

KPMG Kunstabend K20/K21

Free admission incl. guided tour every first Wednesday of the month at 18:00.

T +49 211 83 81-642

www.kpmg.de

Museum Kunstpalast

Die Sammlung des im Ehrenhof-Komplex angesiedelten Museums Kunstpalast reicht von alten Meistern über Werke der Düsseldorfer Malerschule bis hin zur Klassischen Moderne. Glanzpunkte bilden die international renommierte Graphische Sammlung und das Glasmuseum Hentrich. The collection of Museum Kunstpalast, located in the Ehrenhof complex, ranges from Old Masters to works of Düsseldorf's school of painting and classical modernity. Highlights include the internationally acclaimed graphic works collection and the Hentrich glass museum.

Ehrenhof 4-5

T +49 211 56 64 21 00

www.smkp.de

1

NRW-Forum Düsseldorf

Das NRW-Forum zeigt wechselnde Ausstellungen zu den Themen Medien, Mode, Kommunikation, Architektur, Forschung, Mobilität oder Lifestyle. Das „Caffè“ im Forum und die Sommerterrasse sind ein beliebter Treffpunkt und laden zu moderner italienischer Küche ein.

The NRW-Forum stages changing exhibitions on such topics as media, fashion, communication, research, mobility or lifestyle. The "Caffè" in the NRW-Forum and the summer terrace are popular meeting points, inviting visitors to sample modern Italian cuisine.

Ehrenhof 2

T +49 211 89-26 690

www.nrw-forum.de

2



Sammlung Ernst Schneider

Schloss Jägerhof beherbergt Porzellane, Silber und Möbel des 18. Jahrhunderts, die der Kunstsammler und Mäzen Ernst G. Schneider 1974 der Stadt Düsseldorf spendete.

Jägerhof Palace is home to 18th century porcelain, silver and furniture, which the art collector and patron of the arts Ernst G. Schneider donated to the city of Düsseldorf in 1974.

Jacobistraße 2

T +49 211 89-94 201

www.duesseldorf.de/hetjens/sammlung/11_schneider.shtml

6

SchiffahrtMuseum im Schlossturm

Direkt am Rheinufer präsentiert das SchiffahrtMuseum von den Gewölbekellern bis ins Aussichtsgeschoss ein lebendiges Bild der Menschen und der Schiffahrt am und auf dem Rhein. Das Museum ist wegen Umbauarbeiten voraussichtlich bis Mitte 2015 geschlossen.

From its vaulted cellar to the observation level, the SchiffahrtMuseum located on the Rhine embankment paints a vivid picture of people and shipping at and on the river Rhine.

Due to refurbishment, the exhibition is scheduled to be closed till mid-2015.

Burgplatz 30

T +49 211 89-94 195

www.freunde-schiffahrtmuseum.de

16

Stadtmuseum

Das Museum ist eine Plattform europäischer Sammlungen, Ausstellungen und Veranstaltungen zu den Themen Stadt, Archäologie, Geschichte, Kunst, Mode, Architektur, Fotografie und Film.

This museum is a platform for European collections, exhibitions and events on the subjects of city, archaeology, history, art, fashion, architecture, photography and film.

Berger Allee 2

T +49 211 89-96 170

www.duesseldorf.de/stadtmuseum

53

Stiftung Schloss und Park Benrath

Corps de Logis

Das Corps de Logis ist der Mittelbau eines dreiflügeligen Lustschlosses, das Kurfürst Carl Theodor von seinem Garten- und Baudirektor Nicolas de Pigage errichten ließ. Der 1770 fertiggestellte Bau gilt heute als eines der schönsten Gartenschlösser seiner Epoche. In geführten Besichtigungen lässt sich nachvollziehen, wie dieser „Sommersitz im Grünen“ genutzt wurde, um dem strengen höfischen Zeremoniell zu entfliehen.

Corps de Logis is the central building of a three-winged pleasure palace erected for Elector Carl Theodor by his garden and building director Nicolas de Pigage. It was completed in 1770 and today is considered one of the most beautiful garden palaces of its time. Guided tours give an idea of how this "summer seat in the country" was used to escape the strict court ceremonials.

Stiftung Schloss und Park Benrath

Museum für Naturkunde

Das Naturkundliche Heimatmuseum ist im Westflügel des Maison de Plaisance untergebracht. Es behandelt die Naturgeschichte der Niederrheinischen Bucht und des Niederbergischen Landes. An jedem ersten Sonntag im Monat bietet das Museum um 11:00 Uhr eine öffentliche Führung an.

The museum of local natural history is located in the western wing of Maison de Plaisance. It deals with the natural history of the Lower Rhine Bay and the Niederbergisches Land region. The museum offers a public guided tour every first Sunday of the month at 11:00.



Stiftung Schloss und Park Benrath

Museum für Europäische Gartenkunst

Im Rahmen der EUROGA 2002 plus wurde das Museum für Europäische Gartenkunst im Ostflügel des Benrather Schlosses eröffnet. Auf einer Ausstellungsfläche von rund 2.000 Quadratmetern werden mit Skulpturen, Plastiken, Gemälden, Grafiken, Porzellan, Büchern, Modellen und modernen Medien Stile und Themen der Gartenkunst vorgestellt, die sich im Bautypus des Maison de Plaisance in Benrath bündeln. Jeden dritten Sonntag im Monat um 14:30 Uhr bietet das Museum eine öffentliche Führung an.

The Museum for European Garden Art was opened in the east wing of Benrath Palace in the context of EUROGA 2002 plus. Over an area of approx. 2,000 square metres, the sculptures, plastics, paintings, graphic art, porcelain, books, models and modern media displayed here present styles and themes of horticultural art that are associated with the building style of Maison de Plaisance. There is a public guided tour every third Sunday of the month at 14:30.

Benrather Schlossallee 100–106

T +49 211 89-93 832

www.schloss-benrath.de

F



Theatermuseum Düsseldorf

Idyllisch im Hofgarten gelegen, hält das Museum Wissenswertes zum Thema Theater, zu dessen Geschichte und Wissenschaft bereit. Als einziges Theatermuseum in Deutschland verfügt es über eine hauseigene Studiobühne und zeigt ausgesuchte Theaterproduktionen.

Located in an idyllic spot in Hofgarten, the museum displays facts and exhibits on the subject of theatre, its history and science. As Germany's only theatre museum it has its own studio stage and presents select theatre productions.

Jägerhofstraße 1

T +49 211 89-94 660

www.duesseldorf.de/theatermuseum

9



Theatermuseum Düsseldorf

Comtoise Uhren Museum

Diese Sammlung von Wand- und Standuhren aus der Franche-Comté ist sicher der repräsentativste Querschnitt dieser faszinierenden Uhren in ganz Deutschland. Der Eintritt ist kostenlos, der Besuch ist nur während der Geschäftszeiten der Firma Deckert möglich, da dieses Museum ein privates Firmenmuseum ist. (Besichtigungstermin vorab vereinbaren.)

This collection of wall and grandfather clocks from the Franche-Comté region is arguably the most representative cross-section of these fascinating clocks anywhere in Germany. Admission is free, viewings are possible during the business hours of the Deckert company only, as this is a private company museum. (Viewings by appointment only.)

Suitbertusstraße 151

T +49 211 33 45 45

www.comtoise.de

Im Stadtgebiet von Düsseldorf zeigen über 100 Galerien Werke national und international renommierter Künstler.

Weitere Informationen unter www.galerienduesseldorf.de

Over 100 galleries in the Düsseldorf city zone show the works of nationally and internationally acclaimed artists.

For more information visit www.galerienduesseldorf.de

Schon gewusst...?

Ursprünglich bezeichnete der Begriff „Galerie“ einen Bogengang im Obergeschoss der Uffizien in Florenz, den das Herrscher-geschlecht der Medici seit dem 16. Jahrhundert zur Ausstellung seines Kunstbesitzes nutzte. Später wurde der Begriff auf Gemälde-sammlungen und Kunstmuseen übertragen, schließlich auch auf gewerbliche Verkaufsräume für Kunst.

Did you know?

The term "gallery" originally referred to an arcade on the upper floor of the Uffizi in Florence, which the Medici dynasty used to exhibit its art collection from the 16th century. Later, the term came to denote collections of paintings and art museums, and eventually also included commercial art salesrooms.



Galerienhaus Poststraße

TIPP TIP

Ein besonderes Highlight am Düsseldorfer Kunsthimmel sind die „Kunstpunkte – offene Ateliers“. Über 500 Künstler aus Düsseldorf und der Umgebung öffnen an zwei Augustwochenenden ihre Ateliers für Kunstinteressierte.

www.kunstpunkte.de

One particular highlight in the Düsseldorf art firmament is "Kunstpunkte – offene Ateliers". On two weekends in August, more than 500 artists from Düsseldorf and the surrounding area open their studios to art lovers.

www.kunstpunkte.de



Tonhalle Düsseldorf

Bereits in den 80er-Jahren wurde Düsseldorf durch die Musik der Elektro-Pioniere Kraftwerk und der Helden der „Neuen Deutschen Welle“ wie Fehlfarben oder Andreas Dorau weltweit als Heimat neuer popmusikalischer Konzepte bekannt. Hier wurde der Punk hoffähig, hier leben und wirken seit 30 Jahren die Toten Hosen. Elektronische Musik in all ihren Facetten hat hier eine lebendige Tradition, die bis zu den Fluxus-Konzerten von Joseph Beuys und Nam June Paik in den 60er-Jahren zurückreicht. Heute ist die Szene vielfältiger denn je. Weit über 500 Bands bereichern die Kunst- und Musikszene der Stadt. Veranstaltungsorte wie der Salon des Amateurs sind eine Keimzelle für neue innovative Bands, wie zum Beispiel die Electronic-Band Stabil Elite, die internationales Interesse auf die Stadt lenkt.

Einst als größtes Planetarium erbaut, ist die Tonhalle heute eines der schönsten Konzerthäuser in Deutschland und präsentiert klassische

Musik mit großen Stars und Ensembles sowie die Größen des Kabarets und der unterhaltenden Musik. Sie ist – zusammen mit der Deutschen Oper am Rhein – Heimatstätte der Düsseldorfer Symphoniker. Mit einem der größten Ensembles Deutschlands sowie einer der ganz großen Bühnen wartet die Deutsche Oper am Rhein auf. Sie gilt als eine der ersten Adressen für Musiktheater in Europa. Auf dem Spielplan: große Oper von barocken Raritäten bis zu zeitgenössischem Musiktheater. Seit seinem Amtsantritt als Direktor des Balletts am Rhein tanzt Martin Schläpfer mit seiner Compagnie in den Charts.

Das tanzhaus nrw hat sich mit zwei Bühnen und acht Tanz- und Probenstudios zu einem internationalen Zentrum für zeitgenössischen Tanz entwickelt. Es ist zugleich Aufführungsort, Produktionsstätte sowie international renommierte Weiterbildungsstätte.

Zahlreiche, zum Teil spartenübergreifende Festivals runden das Kulturangebot ab, darunter das Schumannfest, die Jazz Rally, das Open Source Festival, das Asphalt-Festival, die Internationale Tanzmesse, das Düsseldorf Festival und das New Fall Festival.

Back in the Eighties, Düsseldorf became known worldwide as the home of new pop music concepts through the band Kraftwerk as pioneers of electronic music and the heroes of the “Neue Deutsche Welle” (German New Wave music) such as Fehlfarben and Andreas Dorau. It is here where punk gained popularity and where Toten Hosen have lived and worked for 30 years now. Electronic music in all its facets has a lively tradition dating back all the way to the Fluxus concerts featuring Joseph Beuys and Nam June Paik in the Sixties. Today, the music scene is more diverse than ever. Well over 500 bands enrich the art and music milieu in the city. Venues such as the Salon des Amateurs (Amateur Salon) are a hotbed for new and innovative talents like the electronic band Stabil Elite, which draws international attention to the city.

Once built as the largest planetarium, Tonhalle today is one of the most beautiful concert halls in Germany. It is a venue for classical music with big stars and ensembles, but also the leading lights of cabaret and entertaining music. Along with Deutsche Oper am Rhein, it is home to Düsseldorf’s symphonic orchestra. Deutsche Oper am Rhein employs one of the largest ensembles in Germany and has one of the biggest stages. It is considered a prime address for musical theatre in Europe. Its programme includes grand opera, from baroque rarities all the way to contemporary musical theatre. Since taking the position as director at Ballett am Rhein, Martin Schläpfer and his company have been dancing in the charts.

With two stages and eight dance and rehearsal studios, tanzhaus nrw has developed into an international centre for contemporary dance.

It is a venue, production facility and internationally renowned training centre in one.

Numerous, and sometimes interdisciplinary festivals round out the cultural attractions, including the Schumann Festival, the Jazz Rally, the Open Source Festival, the Asphalt Festival, the International Dance Fair, the Düsseldorf Festival and the New Fall Festival.

Capitol Theater

Die Musicalbühne mit Stil und Charme mitten im Herzen Düsseldorfs garantiert mit einem ausgesuchten Programm aus den Bereichen Show, Comedy und Tanz hochkarätige und außergewöhnliche Unterhaltung.

The musical theatre with style and charm right in the heart of Düsseldorf offers a choice programme of musical, show, comedy and dance to guarantee top-class and exceptional entertainment.

Erkrather Straße 30

T +49 211 73 44-150

www.capitol-theater.de

45

Deutsche Oper am Rhein Düsseldorf Duisburg

Ein neues, frisches Erscheinungsbild, überzeugende Regie-Handschriften, großartige Künstler: Mit Generalintendant Christoph Meyer steht die Deutsche Oper am Rhein für zeitgemäßes Musiktheater und für packende Inszenierungen. Auch die kompromisslose Ästhetik von Ballettdirektor Martin Schläpfer setzt neue Maßstäbe.

A new, fresh appearance, convincing styles of direction, outstanding performers: Deutsche Oper am Rhein under general manager Christoph Meyer stands for contemporary musical theatre and gripping productions. Ballet director Martin Schläpfer sets new standards with an uncompromising aesthetic style.

Heinrich-Heine-Allee 16 a

T +49 211 89-25 211

www.operamrhein.de

21



Deutsche Oper am Rhein

Jazz Schmiede

Die Jazz Schmiede gehört zu den schönsten Livemusik-Locations in Düsseldorf und überzeugt mit einer Atmosphäre zwischen klassischem Konzertsaal und intimmem Jazzclub. Neben der guten Akustik und dem hervorragenden Soundsystem trägt auch die Bar der Schmiede zur guten Stimmung bei. Außer den Jazzkonzerten gibt es eine eigene Reihe für Newcomer-Jazzformationen, eine offene Jam-Session sowie diverse Kleinkunstabende.

Jazz Schmiede is one of Düsseldorf's most beautiful live music venues with a striking atmosphere midway between classical concert hall and intimate jazz club. Along with great acoustics and an outstanding sound system, the upbeat mood is further enhanced by the "Schmiede's" bar. Apart from jazz concerts, other events on the programme include a series dedicated to newcomer jazz formations, an open jam session and cabaret evenings.

Himmelgeister Straße 107 G

T +49 211 31 10 564

www.jazz-schmiede.de

Palais Wittgenstein

Das über 200 Jahre alte Stadtpalais fungiert seit 1976 als Kulturzentrum. Bekannt ist es für seine klassischen Konzertreihen „Das Symphonische Palais“ (in Zusammenarbeit mit der Tonhalle), „Internationale Gitarren Matineen“ und „Sonntags um 11“ (in Zusammenarbeit mit der Deutsch-Finnischen Gesellschaft Düsseldorf e.V.).

More than 200 years old, the stately residence was made a cultural centre in 1976 and is known for its "The symphonic Palais" series of classical concerts (in cooperation with Tonhalle), "International Guitar Matinées" and "Sundays at 11:00" (in cooperation with Deutsch-Finnische Gesellschaft Düsseldorf e.V.).

Bilker Straße 7-9

T +49 211 89-96 109

www.duesseldorf.de

Institutionen, die mit einem farbigen Quadrat gekennzeichnet sind, finden Sie im Innenstadtplan.



Institutions marked with a coloured square are shown on the city centre map.

Robert-Schumann-Saal

Der in den Ehrenhof-Komplex integrierte Konzertsaal legt seinen Schwerpunkt auf Kammermusik. Außerdem bildet er ein Forum für kulturelle Veranstaltungen wie Weltmusik, Folk, Jazz, Kleinkunst, Film, Vorträge und Symposien.

The concert hall, which forms part of the Ehrenhof complex, focuses on chamber music. It is also a forum for cultural events such as world music, folk, jazz, cabaret, film, talks and symposiums.

Ehrenhof 4-5

T +49 211 56 64 21 00

www.smkp.de

Stahlwerk

Das Stahlwerk steht für kleine Kunst und große Spektakel in den Bereichen Konzert, Party und Comedy. Legendar sind die regelmäßig stattfindende 80er-Jahre-Party oder die Disco-Roller-Night. Die angrenzende Playa mit viel Sand, Liegestühlen und Beachvolleyballplätzen sorgt für Urlaubsfeeling.

Stahlwerk hosts events from fringe performances to spectacular concerts, parties and comedy. The regular Eighties parties or the disco roller nights have become legendary. The adjoining Playa, with masses of sand, deck-chairs and beach volleyball courts, creates a true holiday feeling.

Ronsdorfer Straße 134

T +49 211 73 03 50

www.stahlwerk.de

Neuer Tanz

Seit 1990 arbeitet das Ensemble in der Proben- und Aufführungsstätte im Marstall des Schlosses Benrath. Perspektiven der Architektur, der bildenden Kunst und der Fotografie werden in die Arbeit ebenso mit einbezogen wie Musik und Literatur.

Since 1990, the ensemble has been playing at the rehearsal and performance facilities in the stables of Schloss Benrath (Benrath Palace). Perspectives of architecture, the fine arts and photography are as much included in the work as are music and literature.

Urdenbacher Allee 10

T +49 211 71 87 777

www.neuertanz.com

tanzhaus nrw

In einem ehemaligen Straßenbahndepot gelegen, ist das tanzhaus nrw ein Zentrum für zeitgenössischen Tanz. Es ist zugleich Aufführungsort, Produktionsstätte und anerkannte Weiterbildungsinstitution. Der ganzjährige Spielbetrieb mit mehr als 200 Aufführungen präsentiert die ästhetische und kulturelle Bandbreite des zeitgenössischen Tanzes.

Located in a former tram depot, tanzhaus nrw is a centre for contemporary dance, but also the site of performances and productions, and a recognised institute of further training. The more than 200 performances which are shown during the year present the wide aesthetic and cultural diversity of contemporary dance.

Erkrather Straße 30

T +49 211 17 27 00

www.tanzhaus-nrw.de

46

Tonhalle Düsseldorf

Das Gebäude wurde 1926 als Planetarium gebaut und in den 1970er-Jahren zu einem Konzertsaal umfunktioniert – dem Planetarium der Musik. Mit mehr als 200 Konzerten und über 250.000 Besuchern pro Jahr ist es ein großartiges Forum für die Kultur und ein Ort der Begegnung. Neben Klassik-, Jazz-, Rock- und Pop-Events bietet das Haus mit der „Jungen Tonhalle“ die Konzertreihen „3-2-1 Ignition“ und „Big Bang“ sowie die Partyserie „Tonfrequenz“.

Built as a planetarium in 1926, Tonhalle was turned into a concert hall in the Seventies – the planetarium of music. With more than 200 concerts and over 250,000 guests per year, it is a grand forum for culture and a meeting place. Along with classical music, jazz and rock/pop events, the venue with the “young Tonhalle” performs the concert series “3-2-1 Ignition”, “Big Bang”, and the party series “Tonfrequenz”.

Ehrenhof 1

T +49 211 89-96 123

www.tonhalle-duesseldorf.de

4

zakk – Zentrum für Aktion, Kultur und Kommunikation
Centre for Action, Culture and Communication

Das zakk ist die richtige Adresse für alle, die Kultur jenseits des Mainstreams erleben wollen. Innovativ, überraschend, irritierend, aber immer bereichernd. Angesagte Indie-Bands, hochdekorierte Poetry-Slammers, bekannte Namen aus der Literaturszene und vieles mehr ergeben ein anspruchsvolles, ambitioniertes Kulturprogramm.

zakk is the right address for those who prefer to experience culture beyond mainstream. Innovative, surprising, confusing, but always enriching. Hip Indie bands, highly decorated poetry slammers, familiar names from the literature scene and many more result in a formidable and ambitious cultural programme.

Fichtenstraße 40

T +49 211 97 300-10

www.zakk.de

TIPP TIP



Von Mai bis September laden die Hofgartenkonzerte im Pavillon an der Reitallee zu sonntäglichem Musikgenuss ein.

Im Juli und August findet samstags an gleicher Stelle die Konzertreihe „Jazz im Hofgarten“ statt. Beide Veranstaltungen sind kostenlos.

www.duesseldorf-tourismus.de

From May to September, free open-air Sunday concerts are given at the music pavilion on Reitallee in Hofgarten.

In July and August, the same place offers “Jazz im Hofgarten”, a series of Saturday concerts which can also be enjoyed free of charge.

www.duesseldorf-tourismus.de



düsseldorf festival! / Peggy Faye



Düsseldorfer Schauspielhaus

Auch die Düsseldorfer Bühnen müssen sich wahrlich nicht verstecken

Die heutige skulpturale Großform des Düsseldorfer Schauspielhauses zeichnet sich durch besondere städtebauliche Qualität aus. Aber nicht nur architektonisch setzt(e) das Düsseldorfer Schauspielhaus Zeichen. In den 1950er- und 60er-Jahren verkörperte der berühmte Schauspieler Gustaf Gründgens, ein geborener Düsseldorfer, den Mephisto in Goethes Faust und schrieb damit Theatergeschichte.

Unterhaltung anderer Art spielen das Musicalhaus „Capitol“, das „Roncalli's Apollo Variété“ oder aber die „Komödie“ in der Steinstraße und das „Theater an der Kö“ – beides echte Traditionshäuser in Sachen Boulevardkomödie. Hochkarätiges Kabarett bietet das über 65 Jahre alte Kom(m)ödchen – Deutschlands legendäres politisches Kabarett, in dem vor rund 30 Jahren die Karriere von Harald Schmidt ihren Anfang nahm. Speerspitze der lebendigen alternativen Theaterszene ist das „Forum Freies Theater“ mit den Spielstätten „Juta“ und „Kammerspiele“.
Vorhang auf!

Düsseldorf's stages clearly stand up to comparison

The contemporary sculptural form of Düsseldorfer Schauspielhaus is characterised by a special quality in urban design. But Düsseldorf Schauspielhaus has not only made its mark in terms of architecture. In the Fifties and Sixties, the famous actor Gustaf Gründgens, a Düsseldorf native, made theatre history by embodying Mephistopheles in Goethe's Faust. Entertainment of a different kind is provided on the musical stage of "Capitol", at "Roncalli's Apollo Variété" or "Komödie" on Steinstraße and the "Theater an der Kö" – the latter both true institutions of boulevard comedy. Top-class cabaret is presented at the over 65-year-old Kom(m)ödchen – Germany's legendary political cabaret, where Harald Schmidt saw his career take off some 30 years ago. The lively alternative theatre scene is spearheaded by the "Forum Freies Theater" with its two venues "Juta" and "Kammerspiele".
Curtains up!

Düsseldorfer Marionetten-Theater

Das kleine, intime Theater hat im Palais Wittgenstein sein Zuhause. Zu seinem Repertoire zählen Inszenierungen unterschiedlichster Art, von fantastischer Literatur über Kunstmärchen und Fabeln bis hin zu klassischem und modernem Musiktheater – ab Herbst 2012 wird die „Unendliche Geschichte“ gespielt.

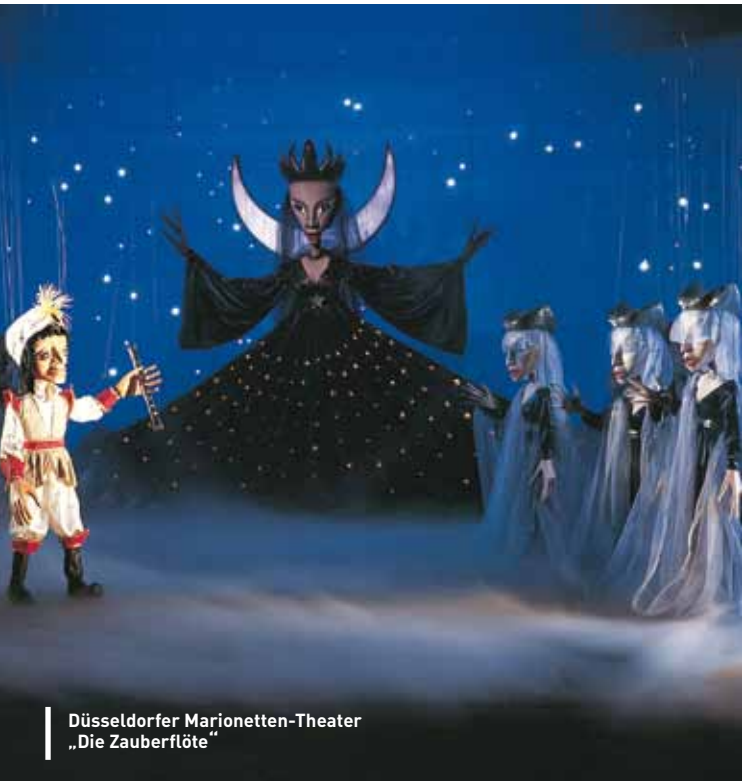
This small, intimate theatre is housed in Palais Wittgenstein. Its repertoire includes a diverse range of productions, from fantasy literature to literary fairy tales and fables, all the way to classical and contemporary musical theatre – “Neverending Story” has been performed here since autumn 2012.

Bilker Straße 7

T +49 211 32 84 32

www.marionettentheater-duesseldorf.de

54



Düsseldorfer Marionetten-Theater
„Die Zauberflöte“

Düsseldorfer Schauspielhaus

Das Düsseldorfer Schauspielhaus ist auch architektonisch außergewöhnlich und eines der markantesten Bauwerke Düsseldorfs. Das wellenförmige Gebäude erinnert an Metamorphose, an den Wandlungsprozess der Natur, lässt aber auch an einen überdimensionalen (Theater-)Vorhang denken. Der Spielplan umfasst klassische und zeitgenössische Stücke, internationale Projekte und solche, die in der Stadt verwurzelt sind.

Architecturally remarkable, Düsseldorfer Schauspielhaus is one of the most striking buildings in Düsseldorf. The wavy building reminds one of a metamorphosis, the process of transformation seen in nature; it is also reminiscent of an oversized (theatre) curtain. The programme includes classical and contemporary pieces, international projects and works with roots in the city.

Großes/Kleines Haus:

Gustaf-Gründgens-Platz 1

15

Central:

Worringer Straße 140

T +49 211 36 99 11

www.duesseldorfer-schauspielhaus.de

52

Junges Schauspielhaus

Das Kinder- und Jugendtheater auf der Münsterstraße gehört zum Düsseldorfer Schauspielhaus. Es bietet zeitgenössisches Theater für alle Generationen. Das Repertoire erstreckt sich über Märchen, Mythen und politische Gegenwartsstücke.

The theatre for children and youngsters on Münsterstraße is affiliated to Düsseldorfer Schauspielhaus and offers contemporary theatre for all generations. The repertoire ranges from fairy tales and myths to contemporary political topics.

Münsterstraße 446

T +49 211 85 23-711

www.junges-schauspielhaus.de

B

Institutionen, die mit einem farbigen Quadrat gekennzeichnet sind, finden Sie im Innenstadtplan.



Institutions marked with a coloured square are shown on the city centre map.

Forum Freies Theater

Das FFT zählt zu den wichtigsten Spiel- und Produktionsstätten im deutschsprachigen Raum – es steht für ein Programm an der Schnittstelle von Theater, Performance, Tanz, bildender Kunst und Musik und gibt Impulse für neue ästhetische Entwicklungen.

FFT is one of the leading centres for performing arts and theatre productions in the German-speaking region – it stands for a programme at the interface of theatre, performance, dance, fine arts and music, and gives impetus to new aesthetic developments.

Forum Freies Theater – **FFT Juta**

Kasernenstraße 6

T +49 211 87 67 87 18

www.forum-freies-theater.de

44

Forum Freies Theater – **FFT Kammerspiele**

Jahnstraße 3

T +49 211 87 67 87 18

www.forum-freies-theater.de

64

Ka.B.A.R.ett FLiN

Düsseldorfs charmantes Kleinkunsttheater bietet abwechslungsreiche Unterhaltung und pointenreiche Leckerbissen aus den Bereichen Theater, Kabarett, Comedy und Kindertheater.

Düsseldorf's charming cabaret theatre offers diversified entertainment and performances packed with punchlines in a programme ranging from plays and cabaret to music and children's theatre.

Ludenberger Straße 37

T +49 211 67 98 871

www.kabarettflin.de

TIPP TIP



In Düsseldorf kauft man Tickets für Ausstellungen, Konzerte, Musicals, Oper, Theater, Sport und vieles mehr bei D-ticket!

www.dticket.de

In Düsseldorf you can buy tickets for exhibitions, concerts, musicals, opera and theatre, as well as sporting events and many others, at D-ticket!

www.dticket.de

Kom(m)ödchen

1947 von Kay und Lore Lorentz gegründetes erstes politisches Kabarett in Deutschland. Ihr Sohn Kay führt das Haus erfolgreich weiter. Wichtigster Bestandteil war und ist das hauseigene Ensemble, aus dem Künstler wie Harald Schmidt, Thomas Freitag und Volker Pispers hervorgegangen sind.

Kay and Lore Lorentz founded Germany's first political cabaret in 1947. Their son Kay now runs the house successfully. Its most important element was and is the theatre's own ensemble, which has produced performers such as Harald Schmidt, Thomas Freitag and Volker Pispers.

Kay-und-Lore-Lorentz-Platz

T +49 211 32 94 43

www.kommoedchen.de

23

Komödie

Unterhaltungstheater mit namhaften, zum Teil aus dem TV bekannten Schauspielern. Pro Spielzeit etwa sieben Premieren sowie musikalische Gastspiele.

Light comedy with well-known actors, some of them familiar faces from TV. There are about seven premieres along with guest performances of music per season.

Steinstraße 23

T +49 211 13 37 07

www.komoedie-duesseldorf.com

51



Kom(m)ödchen

Puppentheater Helmholtzstraße

Eine erste Begegnung mit Kultur und vor allem lachen und viel Spaß haben: Das ist das Ziel des Puppentheaters. Für Kinder ab zwei bzw. vier Jahren.

A first encounter with culture and, above all, laughter and fun – this is the aim of the puppet theatre. For children from two and four years, respectively.

Helmholtzstraße 38

T +49 211 37 24 01

www.puppentheater.de

59

Roncalli's Apollo Varieté

Im Jahr 1997 wurde der Traum von Bernhard Paul, dem Gründer des Circus Roncalli, Wirklichkeit. Im romantisch am Rheinufer gelegenen ersten deutschen Varieté-Neubau seit Kriegsende präsentieren allabendlich Artisten, Akrobaten und Clowns aus aller Herren Länder ein regelmäßig wechselndes Programm.

In 1997, Bernhard Paul, founder of the Roncalli Circus, made his dream come true when he founded the first new variety theatre of post-war Germany in a romantic location on the Rhine embankment. Every evening, artistes, acrobats and clowns from all over the world present a regularly changing programme.

Apollo-Platz 1

T +49 211 82 89 090

www.apollo-variete.com

62

Savoy Theater

Theater, Konzerte, Kabarett – das abwechslungsreiche Programm garantiert den Erfolg. Aus dem ehemaligen Kino ist eine über die Stadtgrenzen hinaus bekannte Veranstaltungsstätte gewachsen.

Theatre, concerts, musicals – the versatile programme guarantees success. The former cinema has turned into a venue that is popular even beyond the city limits.

Graf-Adolf-Straße 47

T +49 211 83 08 900

www.savoytheater.de

Theater an der Kö

Das in den Schadow Arkaden gelegene Theater ist seit 1994 eine feste Institution in der Düsseldorfer Theaterlandschaft. Neben Eigenproduktionen des Inhabers und Schauspielers René Heinersdorff jr. stehen weitere unterhaltsame Stücke und Gastspiele auf dem Programm.

The theatre located in the Schadow-Arkaden shopping centre has become a stable part of Düsseldorf's theatre scene. Its programme is composed of own productions by owner and actor René Heinersdorff jr., light plays and guest performances.

In den Schadow Arkaden

T +49 211 32 23 33

www.theateranderkoe.de

32

Theater an der Luegallee

„Klein, aber fein“ lautet das Motto des gemütlichen Zimmertheaters im linksrheinischen Oberkassel. Gespielt wird Unterhaltsames, Nachdenkliches, Literarisches und Musikalisches.

“Small but nice” is the motto of this cosy little theatre in the Oberkassel district, on the left side of the river Rhine. The repertoire is comprised of entertaining, contemplative, literary and musical performances.

Luegallee 4/ Eingang Entrance Burggrafenstraße

T +49 211 57 22 22

www.theaterluegallee.de

3

Theateratelier Takelgarn

In einer ehemaligen Wohnung untergebrachtes Theater mit abwechslungsreichem Kleinkunstprogramm aus Kabarett, Comedy und Travestie sowie Aufführungen für Kinder.

Located in a former private apartment, this theatre offers a versatile programme of cabaret, comedy and travesty, as well as plays for children.

Philipp-Reis-Straße 10

T +49 211 31 29 93

www.takelgarn.de



Theater an der Kö

Theaterfabrik

Der Geheimtipp der Düsseldorfer Off-Theater-Szene. Der Weg ins Theater führt ausschließlich über die Klingel an dem unscheinbaren Haus auf der Luisenstraße 120. Innovative Eigenproduktionen wie zum Beispiel „Bluescreen“, Inszenierungen klassischer und moderner Texte und monatliches Improvisationstheater stehen auf dem Spielplan. Auch Theaterkurse für Jugendliche und Erwachsene werden angeboten.

The insider tip of Düsseldorf's off-theatre scene. The only way into the theatre is by ringing the bell of the non-descript building at Luisenstraße 120. Innovative own productions such as "Bluescreen", staged classical and modern texts and monthly improvisation theatre are all part and parcel of the programme. The theatre also offers courses for youngsters and adults.

Luisenstraße 120

T +49 211 15 89 933

www.theaterfabrik.org

Theater Glorreich

Das gemütliche Wohnzimmertheater, dessen Atmosphäre an die Jazzclubstimmung der 1930er- und 40er-Jahre erinnert, zeigt eigene Stücke, interaktives Theater und Trash-Comedy.

This cosy sitting room theatre has an atmosphere that reminds one of jazz clubs in the Thirties and Forties and shows own plays, interactive theatre and trash comedy.

Schwanenhöfe

Erkrather Straße 234b

T +49 211 16 97 790

www.glorreich.com

Theaterkantine

Die Theaterkantine ist ein kleines, gemütliches Privattheater. Zur Begrüßung gibt es Prosecco und kleine Snacks, im Theatersaal steht schon der Rotwein bereit. Auf der Bühne werden tragikomische Geschichten aus dem Alltag zum Mitfühlen und Mitlachen gespielt.

Theaterkantine is a cosy little private theatre. Prosecco and little snacks as a welcome are followed by red wine, which is ready and waiting in the theatre. On stage, performances focus on tragicomic tales of everyday life generating compassion and laughter.

Ronsdorfer Straße 74

T +49 211 59 89 60 60

www.theaterkantine.de

Neben der Vielzahl an kommerziellen Kinos aller Größen und Ausstattungen haben sich Programmkinos, auch Filmkunstkinos genannt, ihre cineastische Nische erhalten. Sie zeigen überwiegend künstlerisch anspruchsvolle Autorenfilme.

www.filmkunstkinos.de

Besides the large selection of commercial cinemas of all types and sizes, a number of art-house cinemas, called "Filmkunstkinos" in German, have carved out their own cinematic niche in Düsseldorf. These speciality film venues primarily show auteur films of high artistic quality.

www.filmkunstkinos.de

Atelier

Technisch auf dem Stand der Zeit mit Großbildwand, Dolby-Digital-Ton und 2K-Digitalprojektion (flach und 3D), wurde das Atelier zu einem der anspruchsvollsten Filmtheater Düsseldorfs.

State-of-the-art cinema on a par with big screens, Dolby Digital Sound and 2K digital projection (2D and 3D), Atelier has become one of the most upmarket cinemas in Düsseldorf.

Im Savoy Theater

Graf-Adolf-Straße 47

T +49 211 56 63 496



Atelier

Bambi

Das Bambi genießt bereits seit 1965 einen sehr guten Ruf als Erst-
aufführungskino. Seit 1965 ist es Programmokino und damit das älteste
in Düsseldorf. Geradezu legendär sind heute noch Veranstaltungen von
Perlen der Filmkunst mit Zarah Leander oder Hans Albers.

Bambi has enjoyed an excellent reputation as a premiere cinema since
1965. It is the oldest art-house cinema in Düsseldorf. Pearls of cinematic
excellence featuring Zarah Leander or Hans Albers are still legendary
today.

Klosterstraße 78
T +49 211 35 36 35

Cinema

Das Cinema ist ein hervorragend etabliertes Erstaufführungs- und Pre-
mierenkino. Zahlreiche hochkarätige Gäste haben ihre Filme schon im
Cinema vorgestellt (unter anderem Volker Schlöndorff, István Szabó).

Cinema is an outstandingly established picture house of premieres and
first showings. Numerous top-class guests have already introduced their
films here (including Volker Schlöndorff, István Szabó).

Schneider-Wibbel-Gasse 5
T +49 211 83 69 972

Metropol

Das Metropol ist das älteste Kino in Düsseldorf. Neben den aktuellen
Filmen zeigt das Metropol als eines der wenigen Kinos in Deutschland
auch noch klassisches Filmrepertoire in klassischer Präsentation:
Cinema Scope auf gebogener Bildwand mit entweder 4-Kanal-Magnetton
oder monauralem Lichtton.

Metropol is the oldest cinema in Düsseldorf! Along with current films,
Metropol is also one of the few cinemas in Germany to show a repertoire
of classic films in classic presentation: CinemaScope on a curved screen
with 4-track magnetic sound or monaural optical sound.

Brunnenstraße 20
T +49 211 34 97 09

Souterrain

Von Helmuth Kettler als „Souterrain im Café Muggel“ gegründet, ist es das kleinste Düsseldorfer Programmkino mit Komfort und Service – die Bar befindet sich im Kinoraum.

Founded by Helmuth Kettler as “Souterrain im Café Muggel”, it is the smallest of Düsseldorf’s art-house cinemas with comfort and service – the bar is located right in the auditorium.

Im Café Muggel

Dominikanerstraße 4

T +49 211 55 71 831

Black Box

Die Black Box ist das Kino im Filmmuseum und wird vom Filmmuseum Düsseldorf als kommunales Kino betrieben. Der Schwerpunkt liegt auf Filmgeschichte/Retrospektive, und es werden ausstellungsbegleitende Programme und thematische Retrospektiven kuratiert.

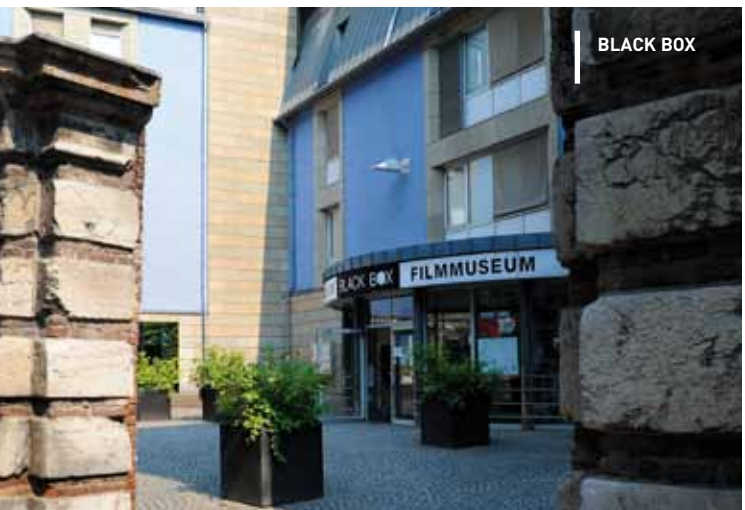
Black Box is the cinema at Filmmuseum and is operated by Filmmuseum Düsseldorf as a communal cinema. Its focus is on film history/retrospective, while it also curates programmes accompanying exhibitions and thematic retrospectives.

Schulstraße 4

T +49 211 89 92 232

www.duesseldorf.de/filmmuseum

40



Filmwerkstatt Düsseldorf

Forum für Film- und Videokunst – die Filmwerkstatt in Düsseldorf-Flingern: Schauort für neue Perspektiven und Formate, Plattform für Schulung und Produktion, Raum für Debatte und Vermittlung.

Forum for film and video art. Filmwerkstatt in Düsseldorf-Flingern – a scene for new perspectives and formats, a platform for training and production and a venue for debate and communication.

Birkenstraße 47 (im Hof in the courtyard)

T +49 211 40 80 701

www.filmwerkstatt-duesseldorf.de

Das Filmprogramm der jahreszeit- und wetterunabhängigen Düsseldorf Kinos gibt es unter:

For programmes of Düsseldorf's regular cinemas which are not affected by season or weather see:

www.filmkunstkinos.de

www.ufa-duesseldorf.de

www.uci-kinowelt.de

www.cinestar.de

TIPP TIP

Für Anhänger der Filmkunst unter freiem Himmel:

Open-Air-Kinos

Im Juli und August haben Cineasten und Frischluftfanatiker die Wahl zwischen gleich drei Spielstätten:

For aficionados of open-air cinemas:

In July and August, cineastes and fresh-air enthusiasts will be spoilt for choice with not one, but three venues:

Commerz Real Cinema – www.commerzrealcinema.de

Vier Linden Open Air (Südpark) – www.vierlinden-openair.de

Flingern-Lichtspiele (kostenlos free) – www.filmwerkstatt-duesseldorf.de

JÄHRLICH WIEDERKEHRENDE KULTURVERANSTALTUNGEN ANNUAL CULTURAL EVENTS

Februar February

Duesseldorf Photo Weekend
www.duesseldorfphotoweekend.de

Kunstakademie Rundgang
Guided tour of Kunstakademie (Academy of Arts)
T +49 211 13 96-0
www.kunstakademie-duesseldorf.de

März/April March/April

Die Große Kunstausstellung NRW Düsseldorf
T +49 211 49 30 035
www.diegrosse.de

Düsseldorfer Nacht der Museen
Düsseldorf Night of Museums
T +49 211 89 22 555
www.nacht-der-museen.de

Pfingsten Pentecost

Düsseldorfer Jazz Rally
T +49 211 45 60 979
www.duesseldorfer-jazzrally.de

Mai/Juni May/June

Japan-Tag und Japan-Feuerwerk
Japan Day and Japan fireworks display
T +49 211 17 202-857
www.japantag-duesseldorf-nrw.de

Juni June

Bücherbummel auf der Kö (Books on the Kö)
T +49 211 57 59 50
www.buecherbummel-auf-der-koe.de

Düsseldorfer Literaturtage Düsseldorf Literature Days
T +49 211 57 59 50
www.duesseldorfer-literaturtage.de



Juni/Juli June/July

Open Source Festival
T +49 211 54 55 58 25
www.open-source-festival.de

Juli/August July/August

Asphalt-Festival
T +49 211 41 66 15 62
www.asphalt-festival.de

August August

Kunstpunkte
[Art Points project]
T +49 211 89 96 100
www.kunstpunkte.de

September/Oktober September/October

düsseldorf festival!
T +49 211 82 82 66-0
www.duesseldorf-festival.de

DC Open
Gemeinsames Galerienwochenende der beiden Rhein-
städte Düsseldorf und Köln Joint gallery weekend of the
two Rhine cities Düsseldorf and Cologne
www.dc-open.de

Oktober/November October/November

New Fall Festival
www.new-fall-festival.de

2016

Schumannfest
www.schumannfest-duesseldorf.de

Internationale Tanzmesse NRW
www.tanzmesse-nrw.com

Die verschiedenen Kulturinstitute fördern das Zusammenleben der unterschiedlichen Nationen in der Stadt und bereichern dadurch das kulturelle Leben in Düsseldorf.

The various cultural institutes Cultural institutes encourage social interaction between the different nationalities found in Düsseldorf and enrich the city's cultural life.

Goethe Institut Düsseldorf

Am oberen Ende des Hofgartens liegt das Literaturmuseum, das knapp 1.000 Objekte wie Werkmanuskripte und Erstausgaben, Büsten, Landschaftszeichnungen, Gemälde und Musikalien zeigt. Sonderausstellungen, Vorträge, Kongresse, Lesungen und Konzerte machen die Sammlung lebendig.

The literature museum is located at the upper end of Hofgarten and houses close to 1,000 items including draft manuscripts and first editions, busts, landscape drawings, paintings and music. Special exhibitions, talks, congresses, readings and concerts bring the collection to life.

Immermannstraße 65

T +49 211 99 29 90

www.goethe.de/duesseldorf

Heinrich-Heine-Institut

Mit seinen Veranstaltungen, seinen wechselnden Ausstellungen, seiner Bibliothek und seinen umfangreichen Archivbeständen ist das Heinrich-Heine-Institut ein Zentrum der internationalen Heine-Forschung und vielfältiger literarisch-kultureller Vermittlung. Das Museum im Heinrich-Heine-Institut ist weltweit das einzige Museum für den Dichter Heine.

The Heine Institute is a centre of international Heine research and rich literary and cultural exchange offering events, changing exhibitions, a library and an extensive archive. The museum in the Heinrich-Heine-institute is the only museum worldwide dedicated to the poet Heine.

Bilker Straße 12-14

T +49 211 89 92 902

www.duesseldorf.de/heineinstitut

56

Institutionen, die mit einem farbigen Quadrat gekennzeichnet sind, finden Sie im Innenstadtplan.



Institutions marked with a coloured square are shown on the city centre map.

Institut français Düsseldorf

Das Institut français ist eine Außenstelle des französischen Außenministeriums und bietet eine französischsprachige Mediathek, eine pädagogische Verbindungsstelle, Französischkurse für sämtliche Niveaus sowie ein anspruchsvolles Kulturprogramm.

Institut Français is an official branch of the French Ministry of Foreign Affairs and provides a French media centre, an educational liaison department, French courses for all levels and a quality cultural programme.

Bilker Straße 7-9

T +49 211 13 06 790

www.institutfrancais.de/duesseldorf

Polnisches Institut Düsseldorf

Das Polnische Institut Düsseldorf wurde 1993 vom polnischen Außenministerium eingerichtet mit dem Ziel, die gesellschaftlichen und kulturellen Beziehungen zwischen Düsseldorf und Polen zu intensivieren. Neben Lesungen, Seminaren, Diskussionen und Ausstellungen beteiligt sich das Institut an zahlreichen Aktivitäten der NRW-Hochschulen und -Museen.

The Polish Institute Düsseldorf was founded by the Polish Ministry of Foreign Affairs in 1993 with the aim of intensifying the social and cultural relations between Düsseldorf and Poland. In addition to readings, seminars, discussions and exhibitions, the institute is also involved in numerous projects organised by universities and museums throughout North Rhine-Westphalia.

Citadellstraße 7

T +49 211 86 69 60

www.polnisches-institut.de

KULT(O)UR UND SIGHTSEEING

Die Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH bietet ein umfangreiches Programm individueller Kulturführungen an.

Ausführliche Beratung unter T +49 211 17 202-854 und www.duesseldorf-tourismus.de/stadtfuehrungen

Stadtrundgang Kultur

Hier einige Vorschläge für kleine Rundgänge auf eigene Faust. Was wie ein gewöhnliches Ofenrohr aussieht, ist ein echter Beuys.



Zu sehen an der Fassade der Kunsthalle Düsseldorf, dem Startpunkt der kleinen Kulturtour entlang des Rheins. Die vier Karyatiden vor der Kunsthalle neben

dem Kom(m)ödchen sind ehemalige Giebelfiguren der alten Kunsthalle. Sie weisen den Weg zur Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K20 Grabbeplatz mit einer der weltweit renommiertesten Kollektionen moderner Kunst.

Der Durchgang unter dem K20 führt an Henkel-Saal und Quartier Bohème vorbei zur Ratinger Straße, einem beliebten Treffpunkt von Künstlern und Studenten. Nur wenige Schritte entfernt erhebt sich der Monumentalbau der Kunstakademie, einer der bedeutendsten Hochschulen für bildende Künste in Europa – Wirkungsstätte von Paul Klee, Joseph Beuys, Jörg Immendorff und Markus Lüpertz. Durch die kleine Unterführung unter der Oberkasseler Brücke gelangt man in den Ehrenhof mit einem schönen Park, dem NRW-Forum Düsseldorf und dem Museum Kunstpalast.

Zurück zur Altstadt geht es am Josef-Beuys-Ufer entlang des Rheins, vorbei am imposanten Kuppelbau der Tonhalle – Heimat der Düsseldorfer Symphoniker. Früher war hier das Planetarium von Düsseldorf.

Viele – schöne, aber meist falsche – Geschichten ranken sich um die Frage, warum der Turm krumm ist. Zu sagen, ein schnöder Konstruktions-



Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH offers a comprehensive programme of individual guided cultural tours.

Detailed advice on T +49 211 17 202-854 and at www.duesseldorf-tourismus.de/en/city-tours

Culture city walk

Here are some suggestions of small tours for those who want to set off on their own. What looks like an ordinary stovepipe is in fact a real Beuys. This can be seen on the façade of Kunsthalle Düsseldorf, the starting point of the small cultural tour along the river Rhine. The four caryatids in front of Kunsthalle next to Kom(m)ödchen once were gable figures of the old Kunsthalle. Now they point the way to Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K20 Grabbeplatz, is one of the most illustrious collections of modern art in the world.

The passage underneath K20 leads past Henkel Hall and Quartier Bohème to Ratinger Straße, a popular meeting point for artists and students. Only a few steps from here stands the monumental structure of Kunstakademie (Academy of Arts), one of the most prominent universities of fine arts in Europe – and the place that produced artists such as Paul Klee, Joseph Beuys, Jörg Immendorff and Markus Lüpertz. The little underpass under Oberkassel Bridge takes you to Ehrenhof, with its beautiful park and the NRW-Forum Düsseldorf and Museum Kunstpalast.

To get back to the Altstadt (Old Town), follow Josef-Beuys-Ufer along the Rhine past the impressive dome of Tonhalle – home to Düsseldorf's symphonic orchestra. This used to be a planetarium.



**Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K20 Grabbeplatz,
Deutsche Oper am Rhein**

KULT(O)UR UND SIGHTSEEING

Viele – schöne, aber meist falsche – Geschichten ranken sich um die Frage, warum der Turm krumm ist. Zu sagen, ein schnöder Konstruktionsfehler sei die Ursache, wäre auch wirklich unspektakulär. Jedenfalls ist der „Schiefe Turm von St. Lambertus“ ein markanter Punkt direkt am Rhein. Im Inneren der gotischen Basilika befinden sich sehenswerte Kunstschatze.

Nahebei steht das vielleicht eigentliche Wahrzeichen von Düsseldorf, so jedenfalls haben Leser einer großen Tageszeitung votiert. Der Schlossturm am Burgplatz ist der einzige erhaltene Teil des ehemaligen herrschaftlichen Schlosses direkt am Rhein. Darin ist heute das Schifffahrts-Museum untergebracht. Von der „Laterne“ in der Spitze kann man bei Kaffee und Kuchen die wunderbare Aussicht auf den Rhein und die Stadtteile Ober- und Niederkassel genießen.

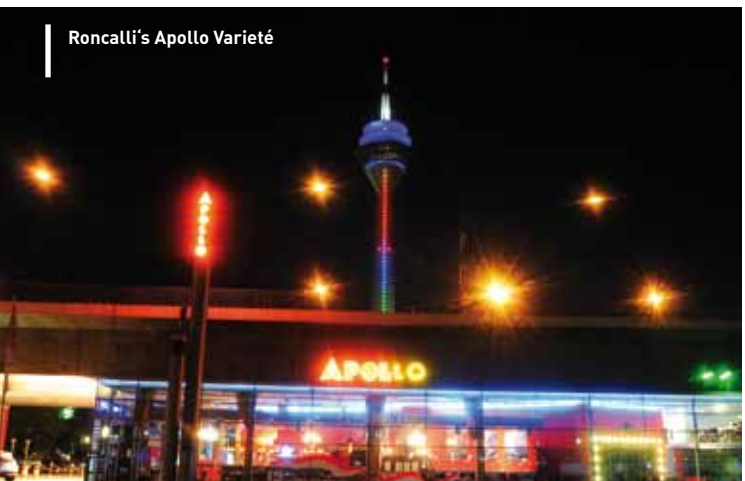
Dem Schlossturm gegenüber befinden sich der Rathauskomplex mit der Akademie-Galerie – Die neue Sammlung und auf der Rückseite (vom Burgplatz aus gesehen) der Marktplatz mit dem imposanten Reiterstandbild Jan Wellems.

Weiter südlich gelangt man zum KIT – Kunst im Tunnel.

Am Roncalli's Apollo Varieté hat man einen Blick auf Landtag und Villa Horion, den ehemaligen Sitz des Ministerpräsidenten von NRW.

Über den Johannes-Rau-Platz und an Schwanenspiegel und Kaiser-teich entlang gelangt man zur Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K21, ehemals Sitz des NRW-Landtags. Hier werden in eindrucksvollen Ausstellungsräumen herausragende Exponate zeitgenössischer Kunst präsentiert.

Roncalli's Apollo Varieté



CULTURAL TOURS AND SIGHTSEEING

Many – nice, but mostly untrue – stories surround the question as to why the tower is twisted. To say it was a simple construction mistake would be much too unspectacular. In any case, the “twisted tower of St. Lambertus” is a prominent point right by the Rhine. Inside, the Gothic basilica houses art treasures well worth seeing.

Nearby stands what may well be the true landmark of Düsseldorf, at least as voted by the readers of a major daily newspaper. The Schlossturm (palace tower) at Burgplatz is the only preserved section of the former stately palace nestled next to the river Rhine. Today it houses the maritime museum. Over coffee and cake, the “Laterne” in the spire provides a magnificent view of the Rhine and the Oberkassel and Niederkassel districts.

Opposite the Schlossturm (palace tower) is the Rathaus (city hall) complex with Akademie-Galerie – Die neue Sammlung, and at the rear (seen from Burgplatz) Marktplatz (market square) and the striking Rider statue of Jan Wellem.

Continue further south to get to KIT – Kunst im Tunnel. At Roncalli’s Apollo Varieté don’t forget to take a look at the Landtag (state parliament) and Villa Horion, once the domicile of the state premier of North Rhine-Westphalia.

Walk across Johannes-Rau-Platz along Schwanenspiegel and Kaiser-teich to reach Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen K21, formerly the seat of the NRW state parliament. Its impressive exhibition rooms present outstanding exhibits of contemporary art.

KIT - Kunst im Tunnel



WEITERE SEHENSWÜRDIGKEITEN IN DER INNENSTADT OTHER SIGHTS IN THE CITY

Am Grabbeplatz At Grabbeplatz:

„**Habakuk**“, Bronzeskulptur von Max Ernst an der Kunsthalle
“**Habakuk**“, bronze sculpture by Max Ernst at Kunsthalle
Grabbeplatz 4

„**Ratinger Tor**“, im Stil des Klassizismus erbaut
“**Ratinger Tor**“, built in classicist style, Maximilian-Weyhe-Allee 1–2

Am Burgplatz At Burgplatz:

„**Radschlägerbrunnen**“ von Alfred Zschorsch
“**Radschläger (cartwheeler)** fountain” by Alfred Zschorsch

„**Spanische Treppe**“ mit „Rivertime“ von Prof. Hermann-Josef Kuhna
“**Spanish steps**” with “Rivertime” by Prof. Hermann-Josef Kuhna

„**Stadterhebungsmonument**“ von Bert Gerresheim
“**Stadterhebungsmonument**” (monument celebrating Düsseldorf’s elevation to town status) by Bert Gerresheim

Entlang des Rheins Along the Rhine:

„**Die Säulenheiligen**“ – Christoph Pöggeler’s Skulpturen
auf Litfaßsäulen:
“Die Säulenheiligen” – Christoph Pöggeler’s sculptures on
advertising columns:
„Der Geschäftsmann“ (“The Businessman”) (Joseph-Beuys-Ufer)
„Die Fremde“ (“The Stranger”) (Emilie-Schneider-Platz)
„Paar I“ (“Couple I”) (Burgplatz)

Sonnenuhr und Einbaum Sundial and dugout canoe
(Joseph-Beuys-Ufer/Reuterkaserne)

Pegeluhr (Rheinuferpromenade Rhine embankment promenade)

„**Bewegung**“, Stahlrohrplastik von Norbert Kricke
“**Bewegung**”, (“Movement”) – steel pipe sculpture by Norbert Kricke
Mannesmannufer am Vodafone-Hochhaus
Mannesmannufer at the Vodafone high-rise

Landtag von Nordrhein-Westfalen

Landtag (state parliament) of North Rhine-Westphalia,
Platz des Landtags 1



Rattinger Tor

WEITERE SEHENSWÜRDIGKEITEN IN DER INNENSTADT OTHER SIGHTS IN THE CITY



Hans-Albers-Plastik
Hans Albers sculpture

MedienHafen:

„**Flossis**“, Installation von 29 Unikat-Kunststofffiguren der Künstlerin „rosalie“ an der Fassade des Gründerzentrums

“**Flossis**”, installation of 29 unique plastic figures by artist “rosalie” along the façade of Gründerzentrum
Speditionstraße 15 a

Das Original der Hans-Albers-Plastik

von Prof. Jörg Immendorff

The original Hans Albers sculpture

by Prof. Jörg Immendorff

Kaistraße 12-14 a

„**Lichtzeitpegel**“, die größte Dezimaluhr der Welt – Bullaugen am Rheinturm von Horst H. Baumann

“**Lichtzeitpegel**” The largest decimal clock in the world – bulls eyes on the Rhine Tower by Horst H. Baumann
Stromstraße 20

„**Platz der Medien**“ von Prof. Günther Uecker und Thomas Beucker

“Platz der Medien” (media square) by Prof. Günther Uecker and Thomas Beucker

Kaistraße 16

Skulptur von Norbert Kricke am Mannesmannufer

Sculpture by
Norbert Kricke
at Mannesmannufer



KUNST IN DER CARLSTADT ART IN CARLSTADT

Rund um die Bastion-, Bilker und Hohe Straße schlägt das Herz eines jeden Kunstliebhabers schneller. In den vielen gut erhaltenen oder liebevoll restaurierten Patrizierhäusern haben sich Galerien, Kunsthändler, Antiquitätengeschäfte und Antiquariate angesiedelt. Auf den Straßen ist vielfach noch das alte Kopfsteinpflaster erhalten. Auf der Citadellstraße, die bereits um 1550 angelegt wurde, scheint die Zeit stehen geblieben zu sein. Die Schilder, die an den Häusern aus dem 17./18. Jahrhundert hängen, verraten, welches Handwerk hier zu Hause ist. Die Straße ist kaum zerstört worden und hat ihren Charakter weitgehend bewahrt. Ein absolutes Kleinod ist die Bäckergasse/Orangeriestraße. Autofrei genießt man hier die Kunstwerke in den Auslagen der Galerien. Im ehemaligen Stadtpalais des Grafen Spee befindet sich heute das Stadtmuseum. Im Garten des Museums laden Skulpturen zum Betrachten in Ruhe und Muße ein. Zum Gedenken an Heinrich Heines 150. Todestag schuf Bert Gerresheim 1981 eine monumentale Totenmaske, die am Schwanenmarkt ausgestellt ist.

Die Carlstadt, der südliche Teil der Altstadt, kann getrost als Gesamtkunstwerk bezeichnet werden.

The area around Bastionstraße, Bilker Straße and Hohe Straße makes the hearts of art lovers beat faster. The many well-preserved or carefully restored patrician homes now house galleries, art and antique stores, and second-hand bookshops. Many of the streets are still paved with ancient cobblestone. On Citadellstraße, which dates from around the year 1550, time seems to stand still. Signs on the house fronts (17th/18th century) indicate the types of craftsmen living there. The street has hardly been damaged by time and wars and has essentially kept its character. An absolute treasure is Bäckergasse/Orangeriestraße. Here, you can enjoy the window displays of the art galleries undisturbed by traffic. The Count of Spee's former town palace now houses Stadtmuseum, the museum of town history. Its gardens, decorated with pieces of art and sculptures, invite one to linger in peace and quiet. To commemorate the 150th anniversary of Heinrich Heine's death in 1981, Bert Gerresheim created a monumental death mask, which is displayed at Schwanenmarkt.

Carlstadt, the southernmost part of the Altstadt (Old Town), can aptly be described as a total work of art.

TIPP TIP



Das Literaturbüro NRW organisiert einmal im Jahr die „Lange Nacht der Literatur“.

Once a year, Literaturbüro NRW organises the “Long night of literature”.

T +49 211 82 84 590, www.literaturbuero-nrw.de



Carlstadt

MODE, DESIGN, ARCHITEKTUR

Düsseldorf – Deutschlands kleinste Weltstadt

Düsseldorf ist eines der bedeutendsten Modezentren Europas. Mode, eines unserer kreativsten Kulturgüter, wird hier inszeniert und gelebt. Die Metropole am Rhein zählt zu den elegantesten Shopping-Metropolen weltweit, und die Königsallee – von den Düsseldorfern auch „Kö“ genannt – ist ihr schönstes Schaufenster. Der Boulevard selbst ist zu einer Designmarke geworden. Der Mix aus edlen Boutiquen, großen Modehäusern, Shopping-Malls und Straßencafés macht ihn zu einem ein Catwalk für die neuesten Trends, ideal zum Sehen und Gesehenwerden.

Seine freche Seite zeigt Düsseldorf in urbanen Vierteln wie Flingern und Unterbilk mit der richtigen Mischung aus Szene, Nachbarschaft, Gastronomie, Galerie, junger Mode und Ateliers, in denen Ideen umgesetzt und neue Trends erfunden werden und Design exportiert wird.

Wo früher Silos und Lagerhallen die Skyline des einstigen Rheinhafens prägten, stehen heute die Bauten international renommierter Architekten. Der auf den Namen SIGN! getaufte neue Hingucker des Amerikaners Helmut Jahn ist ein vollverglaster, schlanker Büroturm. Renzo Piano realisiert das „Casa Supenda“, das vom Düsseldorfer Team um Jurek Slapa entworfene 5-Sterne-Hotel Hyatt Regency feierte an prominenter Stelle auf der Spitze der Hafensemole sein Opening. Wer wissen will, was die Architektur der Gegenwart zu bieten hat, der geht in den Medienhafen. Vor allem der Neue Zollhof nach einem Entwurf von Frank O. Gehry gilt als Symbol der neuen Architektursprache. Die schiefen Gehry-Bauten gehören mittlerweile zu den markantesten Bauwerken in Düsseldorf.

MedienHafen



Düsseldorf – Germany’s smallest cosmopolitan city

Düsseldorf is a major fashion capital in Europe. It is here where fashion – one of our most creative cultural assets – happens, where it’s become a lifestyle. The Rhine metropolis ranks among the world’s most elegant shopping hotspots, and its most impressive showcase is undoubtedly Königsallee – referred to as the “Kö” by locals. The boulevard itself has become something of a brand. Its mix of elegant boutiques, major fashion retailers, shopping centres and street cafés makes it a catwalk for the latest trends, and the ideal place to see and be seen.

Düsseldorf shows its cool, bolder side in such urban districts as Flingern and Unterbilk, with just the right mix of hip scene, community, restaurants, galleries, young fashion and artists’ studios, where ideas are born and built, new trends are forged and design is exported. Where silos and warehouses once dominated the skyline of the former Rhine port, today’s structures have been created by internationally acclaimed architects. The new head turner christened SIGN! is a fully glazed slender office tower designed by American architect Helmut Jahn. Renzo Piano created “Casa Stupenda”, while the 5-star Hyatt Regency hotel was devised by a local team of architects around Jurek Slapa; it recently celebrated its opening in a prominent location at the end of the old port jetties. If you want to know what modern architecture has to offer, just take a look at the MedienHafen. Frank O. Gehry’s Neuer Zollhof, in particular, is an impressive expression of a new language of architecture. The leaning Gehry buildings are now among the most striking structures found in Düsseldorf.



Königsallee

Schloss und Park Benrath Benrath Palace and Park

Vor mehr als 200 Jahren wurde Schloss Benrath als Lust- und Jagdschloss für den Kurfürsten Carl Theodor erbaut. Nicolas de Pigage schuf eines der schönsten Gartenschlösser des 18. Jahrhunderts.

Das Ensemble im Düsseldorfer Süden gilt heute in seiner künstlerischen Einheit aus Bauwerken, Inneneinrichtungen und den 60 Hektar großen Gärten als eines der in Europa selten gewordenen Gesamtkunstwerke des ausgehenden Rokoko. Das Hauptschloss (Corps de Logis) vermittelt mit Möbeln, Porzellanen, Gemälden etc. einen Eindruck vom höfischen Leben der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Im Ostflügel befindet sich das Museum für Europäische Gartenkunst, im Westflügel das Museum für Naturkunde (siehe auch Seite 22).

Benrath Palace was built as a hunting and pleasure lodge for the Elector Carl Theodor more than 200 years ago. It is regarded as one of the most beautiful park palaces of the 18th century and was created by Nicolas de Pigage. The ensemble of buildings in the south of Düsseldorf, the interior fittings and the 60-hectare gardens constitute an artistic entity. It is one of those overall works of art to have survived from the later rococo period, which have become rare in Europe. The main palace (Corps de Logis) with its furniture, porcelain, paintings and more, gives an impression of life at court in the second half of the 18th century. The east wing houses the Museum für Europäische Gartenkunst (Museum of European Garden Art) and the west wing is home to the Museum für Naturkunde (Museum of Natural Science). (See also page 22).

Benrather Schlossallee 100-106
40597 Düsseldorf

Information:

Besucherservice Visitor service
T +49 211 89 21 903

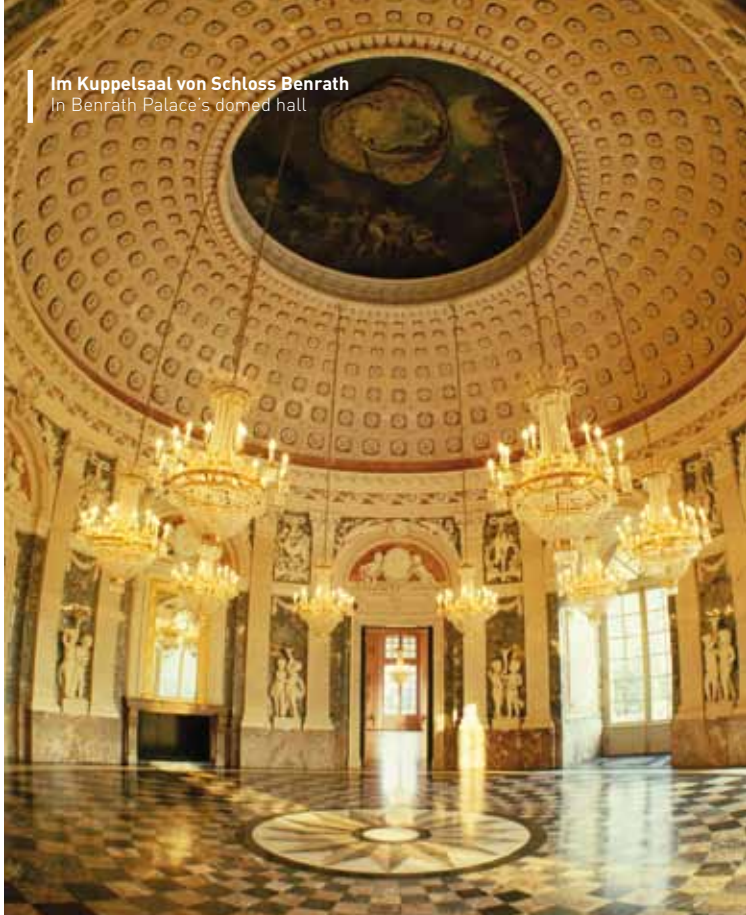
F +49 211 89 29 468
info@schloss-benrath.de
www.schloss-benrath.de

E



Im Kuppelsaal von Schloss Benrath

In Benrath Palace's domed hall



TIPP TIP

Schloss Benrath Musikfestival

An zwei Abenden im Jahr verleihen bunte Wasserfontänen dem Spiegelweiher und zahllose Kerzen dem Schlosspark ein romantisches Ambiente. Klassische Melodien, ein Musikfeuerwerk und die Kulisse des illuminierten Schlosses runden das stimmungsvolle Konzerterlebnis ab.

www.cdl-duesseldorf.de

Benrath Palace music festival

On two evenings every year, coloured water fountains and countless candles bathe the "Spiegelweiher" – the rectangular "mirror pond" – and the palace gardens in a romantic glow. Classical tunes, a musical fireworks display and the silhouette of the illuminated palace underline the festive atmosphere of the concerts.

www.cdl-duesseldorf.de

Barbarossapfalz Kaiserswerth

Am Rande des malerischen Ortskerns von Kaiserswerth erhebt sich direkt am Rheinufer die mächtige Ruine der mittelalterlichen Kaiserpfalz des sagenumwobenen Kaisers Friedrich Barbarossa – einst eine der bedeutendsten Burgen am Rhein. Die Pfalz wurde durch Kaiser Barbarossa erweitert, weil er eine den Rhein beherrschende Festung benötigte. Mächtige Trachytquader wurden vom Drachenfels im Siebengebirge per Schiff nach Kaiserswerth gebracht. Die imposante Ruine der einst viel größeren Kaiserpfalz ist heute noch mehr als 50 Meter lang, die Mauern sind teilweise bis zu viereinhalb Meter dick.

At the edge of the picturesque centre of Kaiserswerth, the mighty ruins of the medieval fortifications belonging to the legendary Emperor Friedrich Barbarossa – formerly one of the most important castles on the Rhine – tower directly over the banks of the river. The site was expanded by Emperor Barbarossa because he required a fortification to control the Rhine. Large blocks of basalt were brought by boat to Kaiserswerth from the Drachenfels area in the mountains of Siebengebirge. The impressive ruin of the formerly much larger emperor's castle is today still more than 50 metres long with walls that in some places are up to 4.5 metres thick.

Burgallee
40489 Düsseldorf

Information:
T +49 211 17 202-854
F +49 211 17 202-32 22
welcome@duesseldorf-tourismus.de
www.duesseldorf-tourismus.de

A

TIPP TIP

Kombinieren Sie den Besuch in Kaiserswerth mit einer romantischen Schifffahrt auf dem Rhein.

T +49 211 17 202-854
welcome@duesseldorf-tourismus.de, www.duesseldorf-tourismus.de

Combine your visit to Kaiserswerth with a romantic boat tour on the Rhine.

T +49 211 17 202-854
welcome@duesseldorf-tourismus.de, www.duesseldorf-tourismus.de



Barbarossapfalz in Kaiserswerth

Barbarossapfalz (Ruins of Emperor Frederick Barbarossa's castle) in Kaiserswerth

INNENSTADTPLAN INNER CITY MAP

SEHENSWÜRDIGKEITEN/ ARCHITEKTUR SIGHTS/ARCHITECTURE

Bergischer Löwe	58
Carlsplatz	47
Carsch-Haus	34
Dreischeibenhaus	14
EKO-Haus der Japanischen Kultur e.V. siehe Umlandplan see surrounding area map	D
Heinrich-Heine-Geburtshaus	31
Heinrich-Heine-Monument	60
Jan-Wellem-Denkmal	28
Jröner Jong	11
Kaiserswerth, Kaiserpfalz siehe Umlandplan see surrounding area map	A
Königsallee	50
Kö-Bogen/Libeskind-Bauten	24
Kunstakademie Düsseldorf	5
Landtag Nordrhein-Westfalen	61
MedienHafen/Gehry-Bauten	65
Radschlägerbrunnen	17
Rathaus	28
Ratinger Tor	7
Rheinturm	63
Rheinuferpromenade/Pegeluhr	39
Schneider-Wibbel-Gasse	29
Stadterhebungsmonument	17
Stadtmodell Rathaus	27
Stadttor	67
Tritonenbrunnen	35
Wilhelm-Marx-Haus	38

MUSEEN MUSEUMS

Akademie-Galerie – Die Neue Sammlung	25
Aquazoo – Löbbecke Museum (geschlossen bis Herbst 2015) Closed until autumn 2015 siehe Umlandplan see surrounding area map	C
Düsseldorfer Senfladen und Museum	41
F. G. Conzen – Altes Haus	49
Filmmuseum	40
Goethe-Museum/ Schloss Jägerhof Sammlung Ernst Schneider	6
Haus des Karnevals	33
Heinrich-Heine-Institut	55
Hetjens-Museum/ Deutsches Keramikmuseum	43
Julia Stoschek Collection siehe Umlandplan see surrounding area map	E
KAI 10 Arthema Foundation	68
KIT – Kunst im Tunnel	57
Kunsthalle Düsseldorf/ Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen	20
Kunstsammlung Nordrhein- Westfalen K20 Grabbeplatz	13
Kunstsammlung Nordrhein- Westfalen K21 Ständehaus	66
Mahn- und Gedenkstätte	18
Museum Kunstpalast/ Glasmuseum Hentrich	1
NRW-Forum Düsseldorf	2
SchiffahrtMuseum im Schlossturm voraussichtlich bis Mitte 2015 geschlossen scheduled to be closed till mid-2015	16
Stiftung Schloss und Park Benrath siehe Umlandplan see surrounding area map	F
Stadtmuseum Landeshauptstadt Düsseldorf	53
Theatermuseum Dumont-Lindemann-Archiv	9

THEATER/BÜHNEN THEATRE/STAGES

Capitol Theater	45
Deutsche Oper am Rhein	21
Düsseldorfer Marionetten-Theater	54
Düsseldorfer Schauspielhaus	15
Düsseldorfer Schauspielhaus „Central“	52
Forum Freies Theater – Jutta	44
Forum Freies Theater – Kammerspiele	64
Junges Schauspielhaus siehe Umlandplan	8
Kom(m)ödchen	23
Komödie Düsseldorf	51
Roncalli's Apollo Varieté	59
Savoy Theater	62
tanzhaus nrw	46
Theater an der Kö	32
Theater an der Luegallee	3
Tonhalle Düsseldorf	4

KIRCHEN CHURCHES




Basilika St. Lambertus	12
Bergerkirche	37
Johanneskirche	42
Kreuzherrenkirche	10
Neanderkirche	26
St. Andreas	19
St. Maximilian	48

HAUSBRAUEREIEN BREWERY-INNS



















Brauerei Schumacher	56
Im Füchschen	8
Kürzer	22
Uerige	36
Zum Schlüssel	30

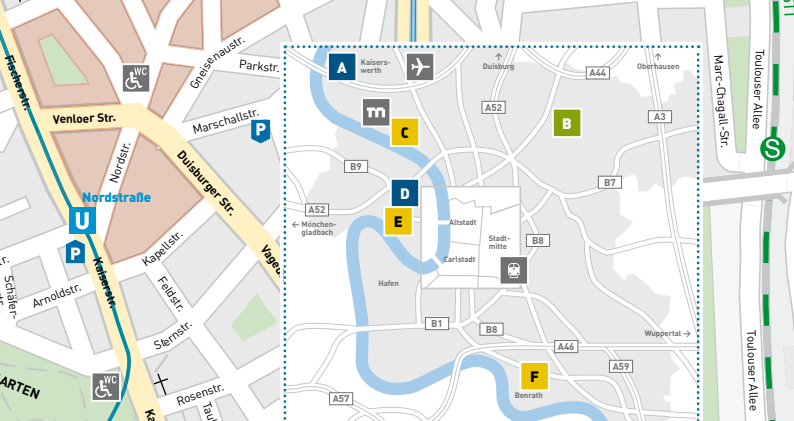
EINKAUFSVIERTEL/-STRASSEN

SHOPPING DISTRICTS/STREETS

Altstadt	
Carlstadt	
Friedrichstraße	
Immermannstraße/ Japanisches Viertel	
Königsallee	
Schadowstraße/Am Wehrhahn	
Nordstraße	
Luegallee	

SYMBOLE ICONS

Tourist-Information Tourist Information Office	
Stadtrundfahrt City tour	
Ausflugschiffe Excursion boats	
Taktiles Stadtplan Tactile city map	
Fußgängerzone Pedestrian areas	
Kaufhaus Department store	
Shopping-Mall Shopping mall	
Parkplatz Car park	
Parkhaus Multi-storey car park	
Tiefgarage Underground car park	
Parkplatz für Reisebusse Parking for tour buses	
Fernbusbahnhof Long-distance bus terminal	
U-Bahn Underground station	
Hauptbahnhof Central station	
Flughafen Airport	
Messe Düsseldorf Fair grounds Düsseldorf	
Polizei Police	
Öffentliche und behinderten- gerechte Toilette Public convenience for disabled people	



UMLANDPLAN SURROUNDING AREA MAP



IHR SERVICE-PARTNER IN DÜSSELDORF

YOUR SERVICE PARTNER IN DÜSSELDORF

TOURIST-INFORMATIONEN TOURIST INFORMATION OFFICES
T +49 211 17 202-844

i Altstadt (Old Town)
Marktstraße/Ecke Rheinstraße
Mo.–So. 10:00–18:00 Uhr Mon.–Sun. 10:00–18:00

i Am Hauptbahnhof (at the central station)
Immermannstraße 65 b
Mo.–Fr. 9:30–19:00 Uhr Mon.–Fri. 9:30–19:00
Sa. 9:30–17:00 Uhr Sat. 9:30–17:00

Tickets
www.dticket.de, T +49 211 237 001 237



Hotel-Service
Reservierungshotline Booking hotline
T +49 211 17 202-851
www.duesseldorf-tourismus.de

Sightseeing
Stadtrundfahrten • Rundgänge • Fahrradtouren • Gästeführervermittlung
• Tagesarrangements • Wochenendprogramme • Transfers
• Exkursionen • Schiffsausflüge
Sightseeing tours • guided walks • bike tours • guides •
day arrangements • weekend programmes • transfers • excursions
• boat tours
T +49 211 17 202-854

Business Travel & Convention Service
T +49 211 17 202-839, business.duesseldorf-tourismus.de

Düsseldorf-Souvenirs
T +49 211 17 202-856

Herausgeber Publisher
Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH
Benrather Straße 9, 40213 Düsseldorf
T +49 211 17 202-0, F +49 211 17 02-32 50
info@duesseldorf-tourismus.de, www.duesseldorf-tourismus.de



Alle Angaben ohne Gewähr. Kein Anspruch auf Vollständigkeit. No responsibility is assumed for the accuracy of this information. The list is not exhaustive.
Fotos Photos: © Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH,
Fotograf Photographer U. Otte
01/2015-D/GB 30.000



Aktuelle Informationen über Düsseldorf auf den sozialen Netzwerken Facebook und Twitter sowie YouTube (Düsseldorf Come closer). You can find current information about Düsseldorf on social networks Facebook and Twitter and on YouTube (Düsseldorf – Come closer)

:DÜSSELDORF





ENTDECKE DIE STADT DISCOVER THE CITY

ab
from **9€***

- Freie Fahrt mit Bus und Bahn in Düsseldorf
- Free ride on public transport in Düsseldorf
- Bis zu 100 % Ermäßigung bei rund 50 Angeboten, wie Stadtführungen, Museen, Souvenirs ...
- Discounts of up to 100% on around 50 offers, such as guided city tours, museums, souvenirs...

ERHÄLTLICH

Tourist-Informationen



-  Altstadt
Marktstraße/Ecke Rheinstraße
-  Am Hauptbahnhof
Immermannstraße 65 b

An gut 80 Rheinbahn-Ticketautomaten

Rheinbahn KundenCenter und
-Vertriebsstellen

AVAILABLE

Tourist Information Offices

-  Altstadt (Old Town)
Marktstraße/corner Rheinstraße
-  At central station
Immermannstraße 65 b

At around 80 Rheinbahn ticket
vending machines

Rheinbahn Customer Centre and
Rheinbahn sales points

www.duesseldorfcard.de

Herausgeber

Düsseldorf Marketing & Tourismus GmbH
Benrather Straße 9, 40213 Düsseldorf
T +49 211 17 202-854
welcome@duesseldorf-tourismus.de



Darum ist es am *Rhein* so schön!



Überall im gut sortierten Buch- und Zeitschriftenhandel erhältlich.

www.rp-media.de